

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報大公印

號五十六百四千一萬三第

號二四三第時軒港香：址地

七至一八一七五五：機話電

四〇一五三三八：傳文電

CABLE: 8778 TELE: 72659 HKT KP HK

五元式售零 半張七紙出日今

印承司公限有務印利有港香

報簡聞新

●中國確定推廣一百二十項重點技術
●東抗越力量促執行安理會方案
●香港通脹專題：七版
●當局研究減油稅，並促油商減價
●八版

視重須發開力智 難困雖政財 增大資投育教對家國 億十六百四出支年去

業事育教展發助資會社員動將還後今

【本報訊】財政部昨日公佈，一九九〇年國家教育經費支出達一百六十四億元，較一九八九年的九十九億元，增加百分之六十五。財政部指出，國家教育經費支出，在過去十年來，一直維持在百分之三點五左右，但由於經濟不景氣，教育經費支出，在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右，但由於經濟不景氣，教育經費支出，在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右。



【路透社華盛頓二日電】美國經濟學家指出，美國經濟在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右，但由於經濟不景氣，教育經費支出，在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右。

美經濟學家與英財相表示

經濟復甦仍屬緩慢

【路透社華盛頓二日電】美國經濟學家指出，美國經濟在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右，但由於經濟不景氣，教育經費支出，在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右。

增長率將回升至一點五有助減低失業

經濟復甦仍屬緩慢

【路透社華盛頓二日電】美國經濟學家指出，美國經濟在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右，但由於經濟不景氣，教育經費支出，在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右。

商品存貨近期減少 汽車房屋需求增加

但美國出口仍受美元強勢影響

【路透社華盛頓二日電】美國經濟學家指出，美國經濟在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右，但由於經濟不景氣，教育經費支出，在過去兩年來，一直維持在百分之三點五左右。

中美專家雲集上海

探討腫瘤前沿課題

【本報訊】由美國癌症協會主辦，中國癌症協會協辦的「中美腫瘤前沿課題研討會」，將於本月在上海舉行。

對各界捐獻中山基金會 羊城昨晚舉行答謝酒會

五百多人出席嘉賓佔七十多人

【本報訊】由中山基金會主辦，羊城各界捐獻中山基金會答謝酒會，將於昨晚在廣州舉行。

住房改革全面推廣 廿餘省市商新措施

包括銷售公房和籌集住房基金等

【本報訊】住房改革全面推廣，廿餘省市商新措施，包括銷售公房和籌集住房基金等。

京報再揭「台獨」危險道路

絕不容忍寶島分離祖國

【本報訊】國務院昨日發表聲明，重申「台獨」是絕不容忍的，並指出「台獨」是危險的道路。

揭露島內外近期「台獨」勢力頻繁活動

指出祖國統一才是為台灣人民謀福祉

【本報訊】國務院昨日發表聲明，指出「台獨」勢力在島內外頻繁活動，並重申「台獨」是絕不容忍的。

楊尚昆本週訪印泰

有助發展睦鄰關係

【本報訊】國務院昨日發表聲明，指出楊尚昆主席將於本週訪問印度和泰國，以發展睦鄰關係。

有發展睦鄰關係

有助發展睦鄰關係

【本報訊】國務院昨日發表聲明，指出有發展睦鄰關係，以發展睦鄰關係。

信昌

月曆·日曆·台曆

信昌公司，月曆、日曆、台曆，歡迎各界人士垂詢。

天津市文教體育用品進出口公司

貿易代表團來港

天津市文教體育用品進出口公司，貿易代表團來港，歡迎各界人士垂詢。

天津市文教體育用品進出口公司

貿易代表團來港

天津市文教體育用品進出口公司，貿易代表團來港，歡迎各界人士垂詢。

四海旅行社

凡購買機票 萬國實通保險安排每位乘客

港幣100萬

安全飛行保險

四海旅行社，港幣100萬，安全飛行保險。

四海旅行社，港幣100萬，安全飛行保險。

四海旅行社，港幣100萬，安全飛行保險。

四海旅行社，港幣100萬，安全飛行保險。

四海旅行社，港幣100萬，安全飛行保險。

基本覆蓋國民經濟主要領域

中國推廣重點新技術 未來五年確定百廿項

廣泛應用新興電子技術及鋁材加工

【本報北京二十日電】記者從國家計委獲悉，中國一九九一至一九九五年，期間計劃推廣的一百二十項重點新技術，已初步確定。這些技術將廣泛應用於國民經濟的主要領域，包括電子技術、鋁材加工、新材料、能源、交通、農業、醫藥、環保等。計委表示，這些技術的推廣將有助於提高國民經濟的技術水平，促進產業結構的調整和升級。



推廣新技術，提高生產力。

中國經濟半年回顧

過去半年，九一年已過了一半。回顧一九九一年上半年的經濟表現，中國經濟在經歷了年初的波動後，呈現出穩步增長的態勢。上半年，國內生產總值增長了百分之五點二，其中工業增長了百分之六點一，農業增長了百分之三點一。消費品市場零售額增長了百分之四點一，批發零售貿易額增長了百分之五點一。這些數據表明，中國經濟在上半年保持了較好的增長勢頭。

台灣水位續下降 當局制定緊急措施

當局制定緊急措施

【本報台北二十日電】台灣水位持續下降，當局已制定緊急措施，以應對可能出現的旱情。根據氣象局的報告，台灣地區自上月以來降雨量明顯減少，導致多處地區出現乾旱現象。為了保障農業生產和居民生活用水，當局決定採取一系列緊急措施，包括開闢水源、加強節水宣傳等。同時，當局也呼籲農民減少澆水次數，以節約用水。



台灣水位下降，影響農業生產。

特稿

從五月三十一日的報上，看到北京消息，說張曉芳（女）已於四月間，由北京飛往香港，與張曉芳（男）團圓。這是一個感人的故事。張曉芳（女）在大陸工作多年，一直思念著在香港的丈夫。終於，在四月的某一天，她獲得了前往香港的機會。當她踏上香港的土地時，丈夫早已在機場等候。兩人的重逢，激起了無數人的共鳴。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

張曉芳與薛濤研究會

【本報北京二十日電】張曉芳與薛濤研究會，將於近日在京舉行。該研究會旨在探討張曉芳與薛濤兩位女作家的文學創作特點，以及她們在文學史上的地位。研究會將邀請多位文學專家和學者參加，共同探討兩位作家的創作風格和藝術成就。

對攻

在星期天的清晨，對攻。這是一個關於對攻的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，這裡的居民生活簡樸，但充滿了人情味。有一天，村裡發生了一場對攻，兩名村民為了爭奪一塊土地，展開了激烈的鬥爭。這場對攻引起了村民們的關注，大家紛紛出言調解，希望能夠和平解決問題。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

基奠及落成工程十萬番

【本報北京二十日電】由香港和澳門同胞捐資興建的「基奠及落成工程」，目前已進入最後階段。該工程旨在改善當地的基礎設施，提高居民的生活水平。據悉，該工程共計耗資十萬港幣，目前已完成了大部分工程。預計在近期內，該工程將全部完工並投入使用。

劉長瑜皈依佛門

【本報北京二十日電】著名京劇演員劉長瑜，近日正式皈依佛門。劉長瑜在藝術領域取得了卓越成就，她的表演深受觀眾喜愛。皈依佛門後，劉長瑜表示將繼續致力於藝術創作，同時也會積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

萬里在京會見 瓦努阿圖議長

瓦努阿圖議長

【本報北京二十日電】全國人大常委會委員長萬里，於今日在京會見了瓦努阿圖議長。萬里在會見中，向議長介紹了中國目前的政治、經濟和社會發展情況，並對兩國之間的友好關係表示重視。議長對萬里委員長表示感謝，並表示瓦努阿圖將繼續加強與中國的友好合作關係。

最高委員會在雅加達開會

東抵抗力量三派發言

威促實施安理會方案

洪森卻避而不談大講停火等問題

【法新社雅加達二日電】印度尼西亞和法國最高委員會第二次會議今天在雅加達開幕。會議由印尼總統蘇哈托主持，並由法國總理希拉克主持。會議將討論東帝汶問題，並尋求達成一項全面協議，以結束該國的衝突。

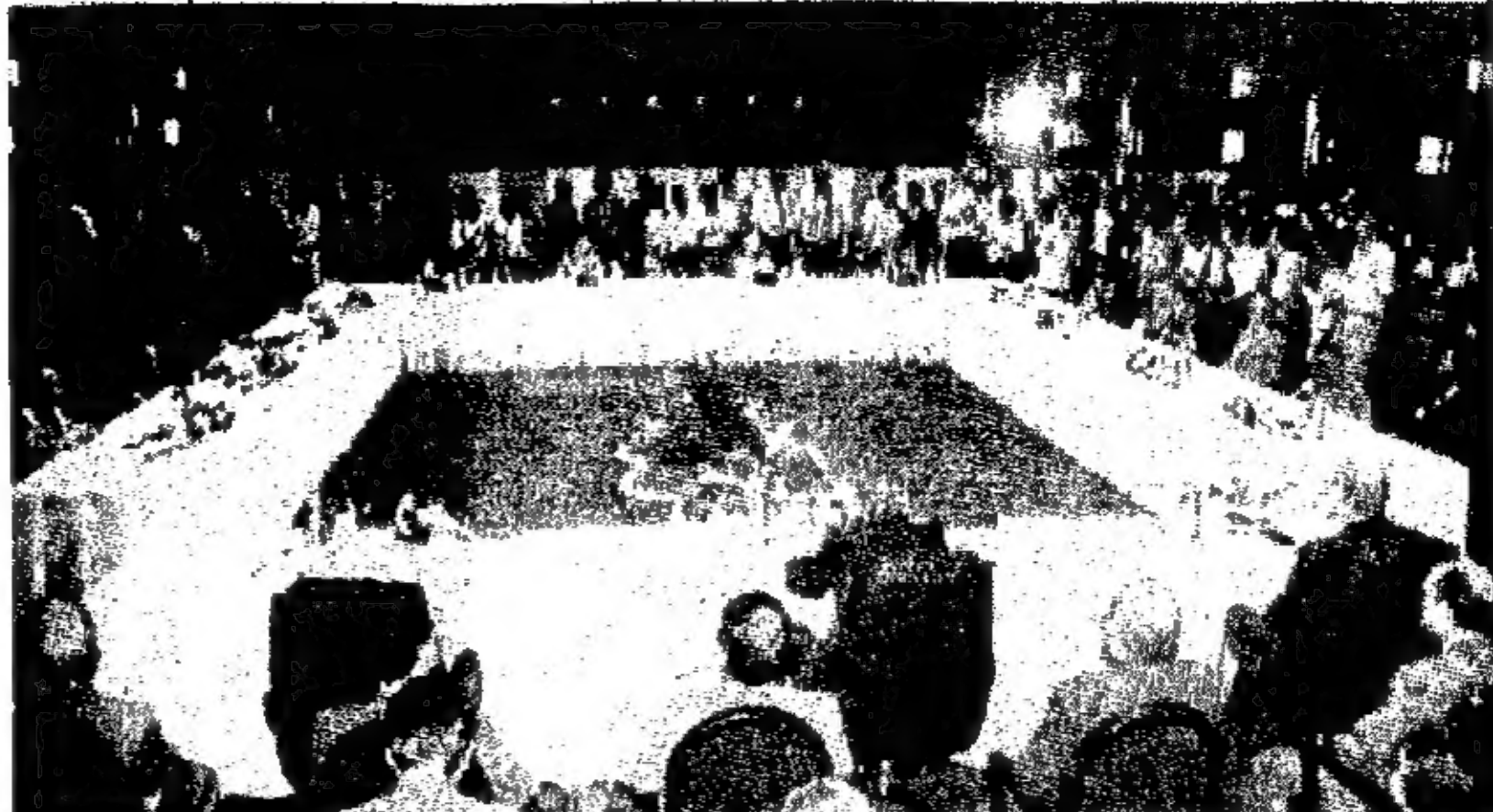
東帝汶抵抗力量三派代表在會議上發言，呼籲印尼政府實施聯合國安理會通過的方案。他們表示，只有通過對話和談判，才能解決東帝汶問題，並實現該國的和平與穩定。

然而，印尼總理蘇哈托在開幕詞中卻避而不談大講停火等問題。他表示，印尼政府已經採取了多項措施，以解決東帝汶問題，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

和會之外與東親王對話

洪森力爭當副主席

西哈努克贊成 等待紅色高棉表態



【法新社雅加達二日電】西哈努克國王在與東帝汶親王對話時，表示他支持洪森當選副主席。西哈努克表示，他相信洪森能夠為東帝汶的和平與穩定做出貢獻。

然而，洪森在與西哈努克對話時，卻避而不談大講停火等問題。他表示，他將與各方保持溝通，並尋求達成一項全面協議，以解決東帝汶問題。

阿盟政府準備辭職

籌備選舉組新政府

罷工持續經濟面臨崩潰

伊拉克副總理

月內訪土其

克羅地亞兩族又槍戰

南斯拉夫兩族又槍戰

布什分函中東領袖

布什分函中東領袖

布什分函中東領袖

布什分函中東領袖

【路透社雅加達二日電】東帝汶抵抗力量三派代表在會議上發言，呼籲印尼政府實施聯合國安理會通過的方案。他們表示，只有通過對話和談判，才能解決東帝汶問題，並實現該國的和平與穩定。

然而，印尼總理蘇哈托在開幕詞中卻避而不談大講停火等問題。他表示，印尼政府已經採取了多項措施，以解決東帝汶問題，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

【路透社雅加達二日電】東帝汶抵抗力量三派代表在會議上發言，呼籲印尼政府實施聯合國安理會通過的方案。他們表示，只有通過對話和談判，才能解決東帝汶問題，並實現該國的和平與穩定。

然而，印尼總理蘇哈托在開幕詞中卻避而不談大講停火等問題。他表示，印尼政府已經採取了多項措施，以解決東帝汶問題，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

【路透社雅加達二日電】東帝汶抵抗力量三派代表在會議上發言，呼籲印尼政府實施聯合國安理會通過的方案。他們表示，只有通過對話和談判，才能解決東帝汶問題，並實現該國的和平與穩定。

然而，印尼總理蘇哈托在開幕詞中卻避而不談大講停火等問題。他表示，印尼政府已經採取了多項措施，以解決東帝汶問題，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

【路透社雅加達二日電】東帝汶抵抗力量三派代表在會議上發言，呼籲印尼政府實施聯合國安理會通過的方案。他們表示，只有通過對話和談判，才能解決東帝汶問題，並實現該國的和平與穩定。

然而，印尼總理蘇哈托在開幕詞中卻避而不談大講停火等問題。他表示，印尼政府已經採取了多項措施，以解決東帝汶問題，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

【路透社雅加達二日電】東帝汶抵抗力量三派代表在會議上發言，呼籲印尼政府實施聯合國安理會通過的方案。他們表示，只有通過對話和談判，才能解決東帝汶問題，並實現該國的和平與穩定。

然而，印尼總理蘇哈托在開幕詞中卻避而不談大講停火等問題。他表示，印尼政府已經採取了多項措施，以解決東帝汶問題，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

【路透社雅加達二日電】東帝汶抵抗力量三派代表在會議上發言，呼籲印尼政府實施聯合國安理會通過的方案。他們表示，只有通過對話和談判，才能解決東帝汶問題，並實現該國的和平與穩定。

然而，印尼總理蘇哈托在開幕詞中卻避而不談大講停火等問題。他表示，印尼政府已經採取了多項措施，以解決東帝汶問題，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

鳴謝啟事

本行尖沙咀支行於六月一日開幕
荷蒙 客戶友好 蒞臨指導 謹致謝忱
惠賜多珍
度末有銀行 香港分行謹啟

尖沙咀支行地址：
九龍尖沙咀彌敦道七十七至七十九號地下
電話：三三一八八七二

香港買單 國內提貨

三星大發 1.25T、1.5T雙排座輕型貨車
(可加裝斗篷)

啟司自一九九一年六月
一日起代理廣東省港江三星
大發 SXZ1032 型 1.5噸雙排
座輕型貨車及香港提貨業務。
國內提貨及香港提貨業務。
該兩型車均是暢銷型
號，品質保證，歡迎來電
垂詢洽購。

香港代理：
KUANG YUEH TRADING CO., LTD.
九龍彌敦道 118 號 11 樓
電話：(852) 733 1111
(852) 733 1112

伊蘭投訴邊境不靖

責伊拉克侵擾邊境庫德難民
【路透社巴格達二日電】伊拉克政府今天向聯合國投訴，指責伊拉克政府侵擾邊境庫德難民。伊拉克政府表示，伊拉克政府已經採取了多項措施，以解決邊境問題，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

平日愛下棋玩遊戲機

大馬路撞車 幸無大礙

改讀科學系 稱與同學相處愉快

【路透社新加坡二日電】一名十七歲男學生，因在馬六甲大馬路與一輛貨車相撞，幸無大礙。該名學生在馬六甲大馬路與一輛貨車相撞，幸無大礙。該名學生在馬六甲大馬路與一輛貨車相撞，幸無大礙。該名學生在馬六甲大馬路與一輛貨車相撞，幸無大礙。

乘客全無駕駛經驗 命三回救受危臨

機師迷途 被迫上陣 驗經機駕無全客乘

【法新社澳洲二日電】一名飛機駕駛員，因在飛行途中失去意識，被迫由另一名乘客接管飛行，結果飛機在海上迫降，機上乘客全無駕駛經驗，命三回救受危臨。

小腸移植手術

美國成功施行

【本報訊】美國一名小兒，因小腸功能不全，接受了一項罕見的小腸移植手術，手術成功，小兒目前情況良好。



蘭波訪

沙科部北蘭波在駕座乘坐六期星。報保宗教。迎歡歡迎到受。時微彌天滿世主往前往過經林。訪訪天四的蘭波在他始開六期星。



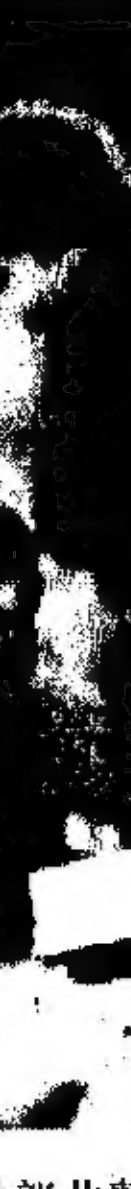
蘭波訪

沙科部北蘭波在駕座乘坐六期星。報保宗教。迎歡歡迎到受。時微彌天滿世主往前往過經林。訪訪天四的蘭波在他始開六期星。



蘭波訪

沙科部北蘭波在駕座乘坐六期星。報保宗教。迎歡歡迎到受。時微彌天滿世主往前往過經林。訪訪天四的蘭波在他始開六期星。



蘭波訪

沙科部北蘭波在駕座乘坐六期星。報保宗教。迎歡歡迎到受。時微彌天滿世主往前往過經林。訪訪天四的蘭波在他始開六期星。



蘭波訪

沙科部北蘭波在駕座乘坐六期星。報保宗教。迎歡歡迎到受。時微彌天滿世主往前往過經林。訪訪天四的蘭波在他始開六期星。



蘭波訪

瑞士小姐

來自瑞士的索因，星期六在蘇黎世舉行的「瑞士小姐」選美比賽中，獲得了冠軍。



瑞士小姐

來自瑞士的索因，星期六在蘇黎世舉行的「瑞士小姐」選美比賽中，獲得了冠軍。

埃及醫生教人避孕

【路透社開羅二日電】埃及政府宣佈，將向全國人民提供避孕指導，以控制人口增長。

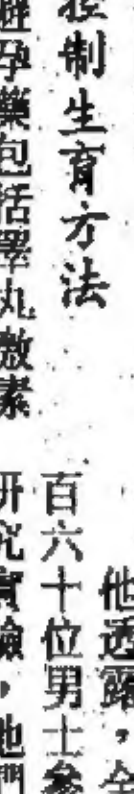
風暴捲起四米巨浪

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



風暴捲起四米巨浪

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



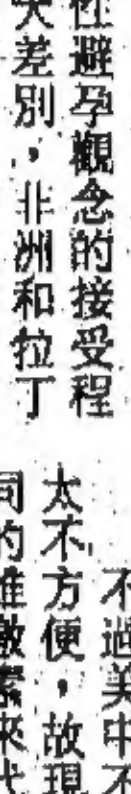
風暴捲起四米巨浪

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



風暴捲起四米巨浪

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



風暴捲起四米巨浪

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



風暴捲起四米巨浪

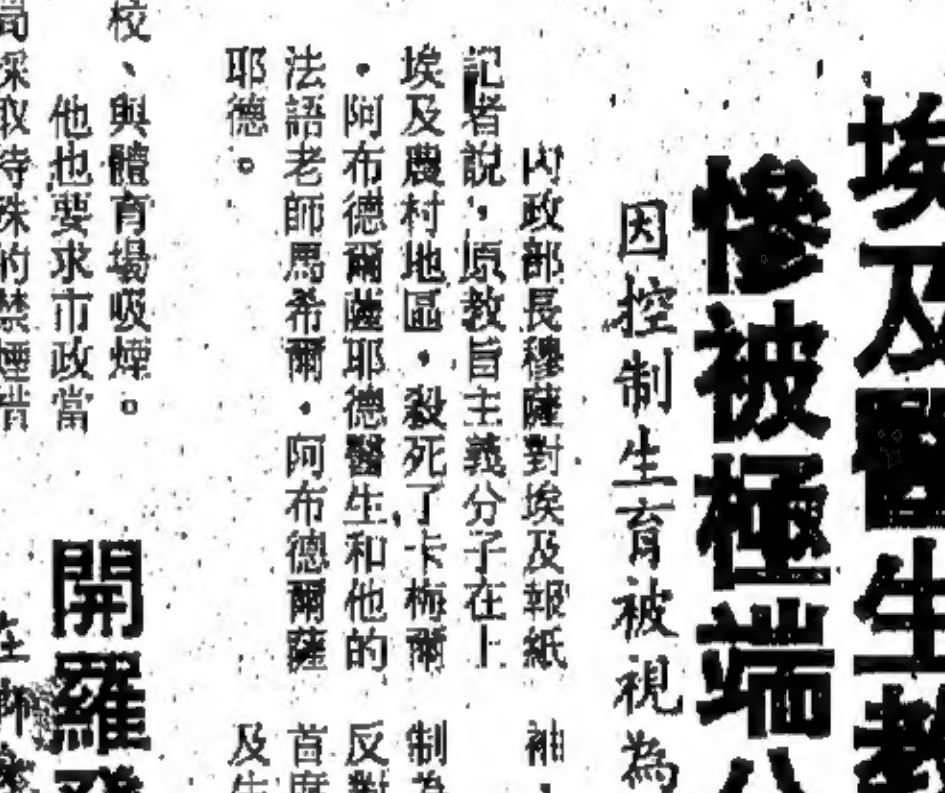
【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



風暴捲起四米巨浪

家庭計劃

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



家庭計劃

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。

男性避孕藥將面世

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。

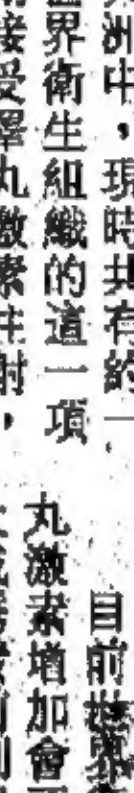
世界衛生組織研究

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



世界衛生組織研究

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



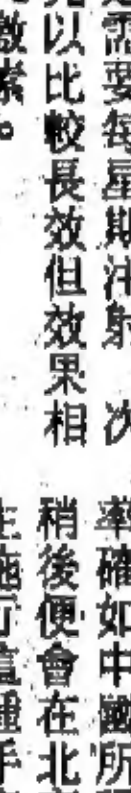
世界衛生組織研究

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



世界衛生組織研究

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



世界衛生組織研究

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



世界衛生組織研究

【路透社三小時 估計有數百人死亡】風暴捲起四米巨浪，造成嚴重人員傷亡和財產損失。



世界衛生組織研究

通劇急

誘推

本港最近，引起各界人士注意，要當富貴，切勿有誤。

井水集

日前某處，有一隻小貓，被一隻大狗咬傷，幸無大礙。

此時此地

五隻小貓，被一隻大狗咬傷，幸無大礙。

勒緊褲頭

牛哥

港是港非

五隻小貓，被一隻大狗咬傷，幸無大礙。

National 樂聲牌

我愛夏日長

冷靜齊分享

室內機CS-902KH

室外機CU-902KH

樂聲牌 CS-902KH 淨冷型分體式冷氣機，不但保持室內夠「冷」夠「靜」，甚至室外機的旋轉式壓縮器亦設有多重防震隔音裝置，令居室內外一樣安寧。

配備全能液晶顯示無線遙控器，一切功能盡在掌握，遠近得心應手，操作方便簡易。

CS-902KH 並內置先進微電腦，提供多項自動操作功能：

- 1匹9,000BTU/h
- 室內送風速度選擇
- 送風方向自動控制(上、下)
- 睡眠操作自動控制
- 溫和抽濕轉轉控制
- 防霉式風扇和濾網網
- 24小時開機/關機指示定時器

信興機機

總代理：香港中環皇后大道中 7338333 3323723 3338367 8338288 7220935

服務中心：香港中環皇后大道中 4217055 5360873 3325961 7130134 765811 86086

品介紹

類廣告

招廣告，高24"x24" 價100元

告，大字4個，6個，每天18元。

5726980 8873550 8876647 8381171

交各海關

群做得到

7645063

列室

內海關及港口

另有二手左 右林小車面 車及汽車零件

文傳真：3630839

局當於源脹通劇急 力不施措任責諉推

之克鐘

最近，本港的通脹問題，已引起各界的廣泛關注。在通脹問題上，政府應負起責任，採取措施，以減輕通脹對市民的影響。然而，目前政府卻在推卸責任，不採取任何措施，這是不負責任的表現。

通脹問題，是香港目前面臨的一個嚴重問題。由於通脹，市民的生活成本不斷上升，這對市民的生活造成了巨大的影響。政府作為香港的管治者，有責任採取措施，以減輕通脹對市民的影響。然而，目前政府卻在推卸責任，不採取任何措施，這是不負責任的表現。

政府應該採取措施，以減輕通脹對市民的影響。例如，政府可以採取措施，以穩定物價，或者可以採取措施，以減輕市民的負擔。然而，目前政府卻在推卸責任，不採取任何措施，這是不負責任的表現。

井水集

日前某報刊載，有隻五歲大的狗，在沙田路被一輛小轎車撞倒，被壓死。這起事件引起了社會的關注。狗是人類的朋友，牠們的死亡引起了人們的同情。然而，這起事件也反映了交通安全的問題。

狗是人類的朋友，牠們的死亡引起了人們的同情。然而，這起事件也反映了交通安全的問題。在繁忙的街道上，狗的安全往往被忽視。我們應該採取措施，以保護狗的安全，並提高交通的安全性。

勒緊褲頭

牛哥

在目前的經濟環境下，我們需要勒緊褲頭，節約開支。這不僅是為了我們自己，也是為了社會。我們應該採取措施，以減輕開支，並提高生活質素。

港是港非

五歲大的狗，被一輛小轎車撞倒，被壓死。這起事件引起了社會的關注。狗是人類的朋友，牠們的死亡引起了人們的同情。然而，這起事件也反映了交通安全的問題。

狗是人類的朋友，牠們的死亡引起了人們的同情。然而，這起事件也反映了交通安全的問題。在繁忙的街道上，狗的安全往往被忽視。我們應該採取措施，以保護狗的安全，並提高交通的安全性。

內地青年科學家選舉 有利於人才發掘培養

中國科學院第四屆全國代表大會，日前在重慶舉行。這次大會選出了第四屆全國科學院院士。這次選舉有利於人才發掘培養，並促進了科學事業的發展。

中國科學院第四屆全國代表大會，日前在重慶舉行。這次大會選出了第四屆全國科學院院士。這次選舉有利於人才發掘培養，並促進了科學事業的發展。

大公論壇

不可行，非常重要。這項問題在目前的形勢下，需要我們認真思考。我們應該採取措施，以解決這個問題，並促進社會的進步。

赤紅角方案的選址準則 顧問準則和決策準則

香港大學地理系高級講師黃良曾，日前在一個研討會上，就赤紅角方案的選址準則、顧問準則和決策準則，發表了看法。他認為，在制定這些準則時，應該考慮到環境、社會和經濟等多方面的因素。

黃良曾指出，在制定選址準則時，應該考慮到環境、社會和經濟等多方面的因素。他認為，在制定顧問準則和決策準則時，也應該考慮到這些因素。只有這樣，才能確保方案的實施，並促進社會的進步。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在設有保安、專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

中國業務部：803 5328 圖文傳真：834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 253620

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告，高2"x2"
每天特價100元
分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：5726980 8873550
FAX：8876647 8381171

合群車行

專營轉口國內左軚車輛·常備現貨·即日送交各海關
信譽好·老字號·入口中國車手續麻煩·合群做得到
九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063
電話：3344266 7661116

豐田皇冠豪華2.8 H產公V6 3.0 日產藍鳥90新款 豐田/日產的士頭人車 三菱豪華七座吉普 豐田豪華中巴26座 豐田/日產12/15座麵包車 日產巴拿馬豪華八座

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739 (充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口)

發豪華七座吉普 豐田皇冠豪華2.8 日產藍鳥90新款 日產公V6 3.0 日產巴拿馬豪華八座 豐田/日產的士頭人車 豐田12座麵包車 豐田1.6噸廣人車

彩選空調收錄機電窗 前後空調收錄機 電窗空調收錄機 豪華轎車設備齊全 前後空調收錄機 原廠空調收錄機 原廠前後空調收錄機 原廠空調收錄機

出口入口不可少 轉口貿易一定要 7366033

世界工商刊物有限公司
全美國進出口商名錄1991
全美國製造商名錄1991
九龍沙咀星光行1421室 電話：38426 GWLI HX 傳真：7355993

全新現貨左軚全線車系

豐田：91年F型7座豪華12座0.5-1.75雙排座
日產：公勝藍鳥豪華8座0.75的士頭12座
三菱：吉南電1300款9 12座太空車7座1200的士頭

另有二手左 右軚小車面 車及汽車零件

華耀車行 3648666 3635292 九龍士瓜灣浙江街44 圖文傳真：3630839

加頭帶府港 短工勞地本

【本報訊】香港地產界人士指出，由於地產市場不景氣，加上地產經紀人手增加，導致地產經紀收入下降，甚至出現「短工」現象。地產經紀在市場上競爭激烈，收入微薄，甚至出現「短工」現象。

指數表

項目	指數
香港經濟指數	97.2
香港地產指數	99.4
香港勞工指數	103.9
香港零售指數	107.7
香港服務指數	109.2
香港製造指數	112.4
香港出口指數	115.2
香港進口指數	115.3

居住公屋四口之家 平均開支增逾兩成

【本報訊】根據政府統計處公佈的數據，香港四口之家在居住公屋的平均開支，在過去兩年內增加了百分之二十。這反映了香港居民在基本生活開支上的壓力。

升幅

項目	升幅
香港經濟指數	18.96%
香港地產指數	520
香港勞工指數	28
香港零售指數	1080
香港服務指數	4
香港製造指數	5
香港出口指數	6
香港進口指數	2

但對本地地產市場，由於地產經紀人手增加，導致地產經紀收入下降，甚至出現「短工」現象。地產經紀在市場上競爭激烈，收入微薄，甚至出現「短工」現象。

教育團體籲設師大 中小學教師學位化

【本報訊】教育界人士指出，中小學教師的專業化程度有待提高，呼籲政府設立師範大學，將中小學教師的培訓學位化。這將有助於提高教師的專業素養，提升中小學的教育質量。

英語廣泛閱讀計劃 十九中學九月推行

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

婦女界響應環保 呼籲從家中做起

【本報訊】婦女界人士呼籲從家中做起，響應環保行動。通過減少垃圾、節約用水和電氣，為保護環境貢獻力量。

大老山隧道百萬行 三萬市民昨參與

【本報訊】「大老山隧道百萬行」活動昨日吸引了三萬多名市民參加。活動旨在推廣健康生活方式，增進市民對大老山隧道的了解。

逾五成的士小巴司機 難識女友或婚姻破裂

【本報訊】一項調查顯示，超過五成的士小巴司機面臨感情問題，甚至出現婚姻破裂的情況。這反映了該行業工作壓力大、生活不穩定對個人生活的影響。

三萬市民昨參與 大老山隧道百萬行

【本報訊】「大老山隧道百萬行」活動昨日吸引了三萬多名市民參加。活動旨在推廣健康生活方式，增進市民對大老山隧道的了解。

向力學勤勤建德 才人育般建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

示表廷鉅長校華漢 向力學勤勤建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

示表廷鉅長校華漢 向力學勤勤建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

工竣後月兩程工稱瑋家吳長校 響影助資削受大科 遲推需究研性期長

【本報訊】校長吳家瑋表示，學校在工程竣工後，將面臨兩個月的工程，這將對學校的教學活動產生影響。他呼籲社會各界理解學校的困難，並支持學校的教學研究工作。

大老山隧道百萬行 三萬市民昨參與

【本報訊】「大老山隧道百萬行」活動昨日吸引了三萬多名市民參加。活動旨在推廣健康生活方式，增進市民對大老山隧道的了解。

向力學勤勤建德 才人育般建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

示表廷鉅長校華漢 向力學勤勤建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

示表廷鉅長校華漢 向力學勤勤建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

示表廷鉅長校華漢 向力學勤勤建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

示表廷鉅長校華漢 向力學勤勤建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

示表廷鉅長校華漢 向力學勤勤建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。

示表廷鉅長校華漢 向力學勤勤建德

【本報訊】教育局宣佈，將於九月在十九間中學推行「英語廣泛閱讀計劃」。該計劃旨在通過廣泛閱讀，提高學生的英語閱讀能力，促進英語學習的興趣。



現代都市生活緊張，加上 噪音、空氣及環境污染， 令不少逾三十的人士出 現精神倦怠、食慾減退、 心悸、盜汗、尿頻等未老 先衰的徵象。

「健延齡」乃為經証實有效延緩衰老的極品，特點包括：

- 由中國近代四大名醫之一施今墨大夫創製，由於功效卓著，曾被譽為國寶，其方只供高級人士享用，不在民間流傳。
- 製造「健延齡」的蘇州雷允上藥廠已有250餘年歷史，選用最佳藥材及以現代科技製成微丸膠囊劑。

「健延齡」多次榮獲品質優良獎，曾被指定為第24屆奧運會中國運動員專用補劑及1988年運動營養獎。

臨床驗証可降低老化代謝物「脂褐質」及「過氧化脂質」，增加超氧化物「歧化酶」(SOD)及抑制腦內「氧化酶」(MAO)的活性。

513項臨床驗証對氣血虛損、五臟失養、機能衰退、精神倦怠、畏冷、食慾減退、健忘失眠、氣短、頭暈、耳鳴、夜尿頻數等均有顯著功效。快者三天，慢者十餘天見效。

適合男女長期服用，安全可靠。

售價合理。

日日健延齡 可忘記年齡

香港總代理：香港中環德輔道中37-43號廣生堂大藥房 電話：545 1017 傳真：545 1018 圖文傳真：541 6102 1705-1706 香港中環德輔道中37-43號廣生堂大藥房 電話：545 1017 傳真：545 1018 圖文傳真：541 6102 1705-1706

天氣

項目	最高	最低
香港	33°C	27°C
澳門	33°C	27°C
廣州	33°C	27°C
北京	33°C	27°C
上海	33°C	27°C
天津	33°C	27°C
濟南	33°C	27°C
長沙	33°C	27°C
重慶	33°C	27°C
成都	33°C	27°C
昆明	33°C	27°C
貴陽	33°C	27°C
西安	33°C	27°C
蘭州	33°C	27°C
西寧	33°C	27°C
拉薩	33°C	27°C
台北	33°C	27°C
高雄	33°C	27°C
基隆	33°C	27°C
新竹	33°C	27°C
嘉義	33°C	27°C
屏東	33°C	27°C
花蓮	33°C	27°C
台東	33°C	27°C
澎湖	33°C	27°C
金門	33°C	27°C
馬祖	33°C	27°C

公開拍賣

大批製衣材料，全部分號拍賣

包括：

- 布絲絨冷
- 胚皮裡布
- 布革布
- 布裡棉
- 蘇真天毛

拍賣日期：1991年6月5日星期三上午11:00
拍賣地點：新蒲崗五芳街2號裕美工業大廈9/F
看貨日期：1991年6月3日星期一至6月4日星期二
上午9:30至下午5:30及拍賣當日上午

詳情及目錄備索 833 6661

HENRY BUTCHER (H.K.) LTD.
亨利行拍賣、拍賣有限公司



反對港府大幅加稅 阻止加風保障民生

風加止過求要，願請行遊團體，稅接間項多加增幅大議建司政財，初年平今

輸入勞工非長期辦法 應設法提高科技生產

司政財劉鴻基表示，有極端地輸入勞工，必須採取長遠的計劃，在短期內，必須採取一些措施，以維持本地人的就業機會。至於在長期內，則應設法提高科技生產，以應付日益增加的勞工需求。他並指出，輸入勞工並非長久之計，政府應設法提高本地人的科技水平，以應付日益增加的勞工需求。

港府帶頭加稅 本地勞工短缺 造成惡性循環 通脹惡化原因探討

過日子好有才通止過稱均森華劉輝徒司

「通脹惡化」——對於日益惡化的通脹問題，司政財劉鴻基表示，港府帶頭加稅，造成惡性循環，本地勞工短缺，造成惡性循環，通脹惡化原因探討。他並指出，在通脹惡化下，港府帶頭加稅，造成惡性循環，本地勞工短缺，造成惡性循環，通脹惡化原因探討。

主要經濟行業就業人數及實質工資指數表

年份	製造業		批發及零售		金融及保險		地產及地產		其他	
	人數	實質工資指數	人數	實質工資指數	人數	實質工資指數	人數	實質工資指數	人數	實質工資指數
1984	89,894	97.1(+1.7)	57,382	93.3(+0.1)	16,952	97.2(+1.9)	97.2(+1.5)	18,051	101.4(+4.3)	99.4(+2.3)
1985	84,761	99.1(+2.1)	60,045	93.9(+0.6)	18,051	101.4(+4.3)	99.4(+2.3)	18,051	101.4(+4.3)	99.4(+2.3)
1986	86,564	103.2(+4.1)	62,031	97.8(+4.2)	19,421	109.6(+8.1)	103.9(+4.5)	18,051	101.4(+4.3)	99.4(+2.3)
1987	86,797	106.9(+3.6)	65,786	101.9(+4.2)	21,224	112.2(+2.4)	107.7(+3.7)	18,051	101.4(+4.3)	99.4(+2.3)
1988	83,702	106.8(+0.1)	71,132	105.6(+3.8)	23,545	120.8(+7.7)	109.2(+1.4)	18,051	101.4(+4.3)	99.4(+2.3)
1989	79,151	108.7(+1.8)	77,402	108.9(+2.9)	25,472	130.6(+8.1)	112.7(+2.9)	18,051	101.4(+4.3)	99.4(+2.3)
1990	75,490	111.2(+2.3)	80,426	112.5(+3.3)	26,920	136.8(+4.3)	115.3(+2.5)	18,051	101.4(+4.3)	99.4(+2.3)
1990	73,000		81,500		27,300		115.3(+2.5)	18,051	101.4(+4.3)	99.4(+2.3)

註：資料來源(香港政府統計處)

「打工仔」承受加價壓力

鄭耀棠強調不應以壓抑工資對付通脹

鄭耀棠表示，在通脹惡化下，港府帶頭加稅，造成惡性循環，本地勞工短缺，造成惡性循環，通脹惡化原因探討。他並指出，在通脹惡化下，港府帶頭加稅，造成惡性循環，本地勞工短缺，造成惡性循環，通脹惡化原因探討。

兩位學者批評港府 未有正面控制通脹

王銳添稱應管制公共事業加價地產投機

王銳添表示，在通脹惡化下，港府帶頭加稅，造成惡性循環，本地勞工短缺，造成惡性循環，通脹惡化原因探討。他並指出，在通脹惡化下，港府帶頭加稅，造成惡性循環，本地勞工短缺，造成惡性循環，通脹惡化原因探討。

居住公屋四口之家 平均開支增逾兩成

通脹壓力受薪階層影響大

在通脹惡化下，港府帶頭加稅，造成惡性循環，本地勞工短缺，造成惡性循環，通脹惡化原因探討。他並指出，在通脹惡化下，港府帶頭加稅，造成惡性循環，本地勞工短缺，造成惡性循環，通脹惡化原因探討。

「四小龍」通脹率與整體工資變化比較

年份	香港	台灣	南韓	新加坡
1981	14.0	10.2	14.0	8.2
1982	13.4	10.5	16.3	3.9
1983	6.6	9.9	8.9	1.2
1984	8.2	8.1	9.2	2.6
1985	6.2	3.2	9.9	0.5
1986	7.1	2.8	1.6	-1.4
1987	9.8	5.5	1.7	0.5
1988	10.2	7.4	5.2	1.5
1989	12.1	10.1	10.2	2.4
1990	12.6	9.8	3.4	16.1

先夫倪公永藩府君於公曆一九九一年五月二十九日下午五時五十五分壽終正寢

大殮於五月二十五日(星期三)上午十時半

謝

先夫梁母杜女士之喪於昨(二)日在

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生

妻倪李麗心

孝男 耀東 媳 彭月華

先夫倪公永藩府君於公曆一九九一年五月二十九日下午五時五十五分壽終正寢

大殮於五月二十五日(星期三)上午十時半

謝

先夫梁母杜女士之喪於昨(二)日在

香港市政局

改善城市環境 確保公眾衛生

運輸司梁文建接受訪問透露

並促油公司減油價

的士燃油附加費昨取消後部分司機仍照收

【本報訊】運輸司梁文建昨日接受訪問時透露，由於油價高企，的士司機在取消燃油附加費後，仍照舊收取，這是不對的。他認為，的士司機在取消附加費後，應將油價高企的影響轉嫁給乘客，這是不公平的。他呼籲油公司減低油價，以減輕的士司機的負擔。

梁文建表示，的士司機在取消附加費後，仍照舊收取，這是不對的。他認為，的士司機在取消附加費後，應將油價高企的影響轉嫁給乘客，這是不公平的。他呼籲油公司減低油價，以減輕的士司機的負擔。

彩雲邨山發現屍體

警搜山尋獲腐爛女屍

死者是警員之妻已失蹤數日疑晨運跌死



彩雲邨山發現屍體，死者是警員之妻已失蹤數日疑晨運跌死。

王品清盼中英達協議

早日建成香港新機場

李鵬飛亦希望中英儘快解決新機場問題

【本報訊】新任英國駐中國大使麥若彬昨日抵港，他表示對中英兩國關係的發展充滿信心。他認為，中英兩國在多個領域都有廣泛的合作，包括經濟、文化、教育等。他呼籲中英兩國繼續加強合作，共同促進世界和平與發展。

調強長市名茂

港漢人越截阻

境越中回達即給捕供提

【本報訊】香港中華文化促進中心正舉行一項名為「花梅」的戲劇表演。該戲劇由多位知名演員演出，內容豐富，深受觀眾喜愛。該中心表示，將繼續舉辦類似的活動，以推廣中華文化，增進香港與內地的交流與合作。

會協員人府港

議建反薪加提

【本報訊】香港公務員協會昨日舉行會員大會，討論有關加薪的問題。與會成員認為，目前的加薪幅度並不足以抵銷通脹的影響，建議政府應考慮調高加薪幅度，以保障公務員的生活水平。

四名難民客船

昨由親屬自泰撤回

與交通部稱空難的難民已獲救



四名難民客船，昨由親屬自泰撤回。與交通部稱空難的難民已獲救。

青馬大橋招標

暫時不會進行

梁文建稱須待中英會議結果

【本報訊】青洲英坭公司昨日宣佈，將以公開招標方式興建青洲英坭公司。該公司表示，將邀請多家建築公司參加競標，以確保工程質量，並爭取以最優惠的價格完成工程。

美國商會行政董事參建港

有助港經濟健康發展

他歡迎布市宣佈不宜過早樂觀

【本報訊】美國商會行政董事參建港，表示將致力於促進美國與香港之間的經貿往來。他認為，香港作為國際金融中心的地位日益鞏固，將為美國企業提供更多的發展機遇。他呼籲美國企業加強與香港的合作，共同推動全球經濟的發展。

譚耀宗評續輸入外工

對本地打工仔不公平

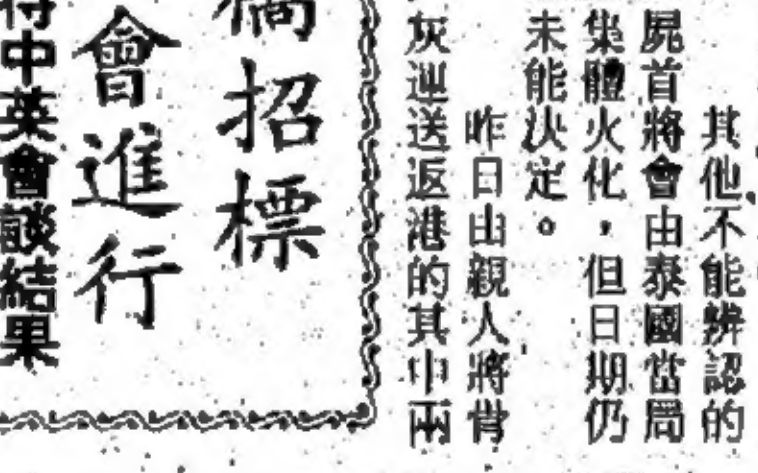
唐英年促檢討公共機構固定資產原則

【本報訊】譚耀宗昨日在立法會發表講話，批評政府繼續輸入外工的做法。他認為，輸入外工會對本地勞工造成不公平的競爭，並可能影響本地勞工的工資水平。他呼籲政府應重新考慮輸入外工的政策，以保障本地勞工的權益。

西貢發生恐怖血案

兩兇徒斬傷六人

現為修店一傷者曾跳樓逃命



西貢發生恐怖血案，兩兇徒斬傷六人。現為修店一傷者曾跳樓逃命。

1991年6月號

第9期 六月五日出版 定價18元
各大報社、書店均有代售
訂閱：利源書報社
(電話：3818251-4)

紫荊

特稿：
鄧家華副總理談中國經濟現狀與前景
國台辦副主任唐樹備談海峽兩岸關係

獨家報道：
本刊記者首訪新近成立的國務院新聞辦公室

港事漫評：
只有未來香港特區才有高度自治

本期專題：
香港人大代表、政協委員談中國兩項規劃
曾憲梓以愛國情懷暢談內地經濟建設
閻建廷宏論香港是未來中國的「紐約」
劉佩瓊從香港看「八五計劃」

香港教育與內地交流
關於香港教學語言的座談與筆談
中文大學副校長譚尚渭
訪大陸觀感

章文晉遺作：周恩來和我家四代人
秦始皇陵兵馬俑出土記
古代編鐘奏出「歡樂頌」
雙能說十多句人語的鳥

畫頁：
壁畫「梅蘭芳菲」
北京故宮博物院藏畫選

天心天心 製藥精心

廣州天心製藥廠，歷史悠久，生產經營各種藥劑，包括維生素類、抗生素類、磺胺類、鈣類、生化類等。劑型有粉針劑、水針劑、乳劑及膠囊劑、滴眼劑。

近年出口產品有：

硫酸慶大霉素注射液	注射用氧氣青霉素鈉
鹽酸林可霉素（潔霉素）注射液	注射用氧氣青霉素鈉
地塞米松注射液	注射用青霉素鈉
新爾比林注射液	注射用硫酸鏈霉素
維生素B3注射液	注射用咪喹頭孢菌素鈉（先鋒5號）等
氣管素滴眼液	
維他保健眼藥水	

歡迎訂貨並承接來料加工

廠址：廣州市東山島崗大馬路江蘇東街四號
電話：776600轉銷科 755653 電傳：0268

一男子被燒焦

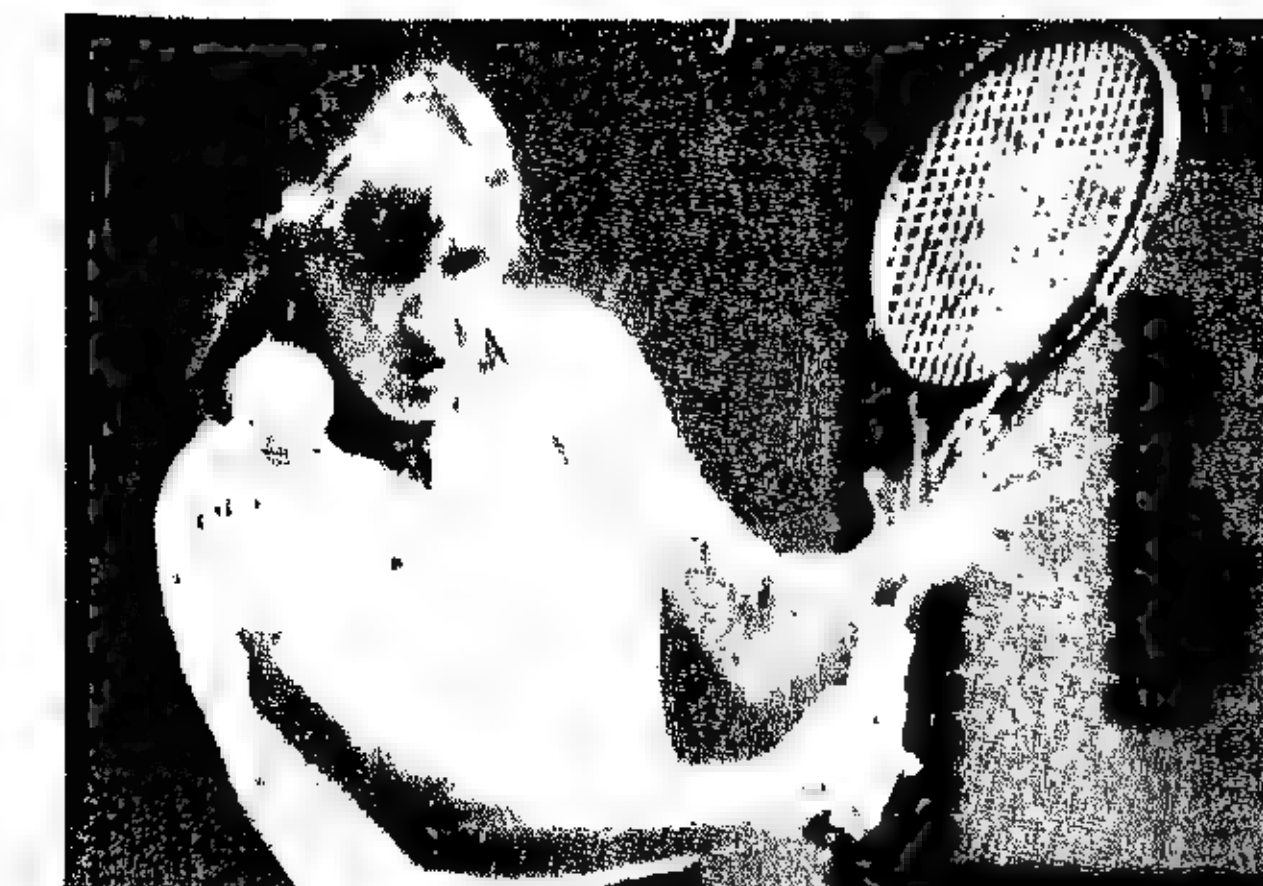
【本報訊】深水埗通州街一處民居，昨日發生火警，一名男子被燒焦。據悉，該名男子在睡夢中發現火情，試圖撲滅未果後逃離現場，但已被燒傷。消防部門接報後迅速趕到現場，將火撲滅，並將傷者送往醫院救治。

廠主操作電壓器

【本報訊】觀塘一間工廠，昨日發生電壓器操作事故，一名工人受傷。據悉，該名工人因操作不當，導致電壓器發生故障，引發火警。事故發生後，工廠立即停止生產，並疏散了現場人員。目前，傷者正在醫院接受治療，事故原因正在調查中。

[illegible]

特鄰國 獨本港只本香 香 章 泰 占 畫壁北



世界體育壇

男子組阿加斯斯擊敗曼西尼

【美聯社巴黎二日電】今年在法國公開賽中，阿加斯斯在男子組決賽中以三比一擊敗曼西尼，奪得冠軍。阿加斯斯在比賽中展現了強大的發球和底線技術，而曼西尼則在關鍵時刻發揮失常。

法國網球公開賽烽火連天

在法國公開賽的決賽中，阿加斯斯與曼西尼展開了激烈的爭奪。阿加斯斯在比賽中多次破發，最終以三比一的比分獲勝。曼西尼在比賽中也表現出了強大的實力，但在關鍵時刻未能發揮出色。

足球女杯洲王 韓南勝大國中

強四入晉亦本日鮮朝北台

【本報東京二日電】在亞洲女子足球錦標賽中，韓國隊在決賽中以三比一擊敗中國隊，奪得冠軍。韓國隊在比賽中展現了強大的進攻實力，而中國隊則在防守端表現出色。

前宇宙隊門將梅辛 被控毆打後衛

【本報東京二日電】前日本國家隊門將梅辛，因在比賽中毆打後衛，被裁判出示紅牌罰下。梅辛在比賽中情緒激動，與後衛發生了激烈的衝突。

拜仁聯賽痛失兩分 衛冕美夢已被粉碎

【本報東京二日電】拜仁慕尼黑隊在聯賽中輸球，衛冕冠軍的美夢已被粉碎。拜仁隊在比賽中表現不佳，錯失了兩個進球機會。

足球友賽 美國隊擊敗墨西哥隊

【本報東京二日電】在足球友賽中，美國隊以二比一擊敗墨西哥隊。美國隊在比賽中展現了強大的進攻實力，而墨西哥隊則在防守端表現出色。

中國公佈三項規定 嚴禁舉重員服用禁藥

【本報北京二日電】中國舉重協會公佈了三項規定，嚴禁舉重員服用禁藥。協會表示，將對違反規定的運動員進行嚴厲處罰。

中國男籃訪菲 昨晚在菲律賓隊中

【本報北京二日電】中國男子籃球隊訪問菲律賓，昨晚在菲律賓隊中進行比賽。中國隊在比賽中表現出色，最終獲勝。

北京亞運名人手記出售

【本報北京二日電】北京亞運會名人手記，現已開始出售。手記內容豐富，包括名人的生平和比賽經歷。

全國健美公開比賽 台北香港等隊參加

【本報北京二日電】全國健美公開比賽，台北、香港等隊參加。比賽吸引了眾多健美愛好者參加，競爭激烈。

中國男籃訪菲 昨晚在菲律賓隊中

【本報北京二日電】中國男子籃球隊訪問菲律賓，昨晚在菲律賓隊中進行比賽。中國隊在比賽中表現出色，最終獲勝。

馬百良藥廠

司公限有

藥良病治種各製精

- 鎮驚抱龍丸
- 追風蘇合丸
- 鹿茸寧神丸
- 天王補心丹
- 參茸白鳳丸
- 八寶鹽蛇散
- 珠珀七厘散
- 人參再造丸
- 清心牛黃丸
- 安宮牛黃丸

中國長江三角洲

●沿海經濟開放區

江蘇省常州市

常州電子行業

常州電子計算機廠

熱烈祝賀“常州市工商界外向型經濟聯誼懇談會”即將舉行！

●時間：1991.6.8~6.10 ●地點：中國廈門 ●內容：洽談合資、合作、獨資、“三來一補”項目及貿易等業務

三九電感 面向海外

常州市無線電元件六廠

該廠是中國電子行業生產固定電感元件的基地廠（國家一級企業），各類專業技術人員佔全體職工28%左右。擁有國際80年代中期的先進設備，主要產品：固定電感、磁感材料、電感器件。產品暢銷國內70%的名牌電感廠，市場佔有率30%（有部份出口），適用於各種彩色、黑白電視機、收音機、計算機及各類工業儀器儀表等領域。

廠長：張惠清

廠址：江蘇常州市南門外44號
電話：801460 電傳：D362(常州)
傳真：X0519 609021 郵政：213001

國家一級企業 常州電子計算機廠

常州電子計算機廠是國家一級企業，生產計算機、數字通信設備和電磁屏蔽設備。該廠擁有1200名職工（其中50%為工程技術人員），企業固定資產3500萬元，擁有八十年代中、後期世界先進水平的科研、生產、檢測設備和工藝手段。23000平方米的生產場地、4500平方米的科研辦公樓、年產5萬台中西文終端、2萬台調制解調器、1000餘台電磁屏蔽室的生產、測試、安裝流水線。

廠長：張惠清

廠址：江蘇省常州市南門外44號 電話：801460 電傳：D362(常州)
中國（常州）傳真：0519-603437 郵政：213015 深圳辦事處：深圳東門外南門36號東莞外貿大廈706室 電話：250870 250871 聯繫人：殷偉平

常州電子計算機廠

該廠目前生產的主要產品有：以“國光”商標命名的CJ225A、CJ220、CJ211、CJ4010、CJ3178、CJ3179、CJ240、CJ241、CJ330中西文終端、CJ710通訊設備終端、909東面印刷系統、FM2400A、FM2400B、EX9632調制解調器、PBX100系列程控用戶交換機；以“廣科”商標命名的GP系列金屬板電磁屏蔽室、P22金屬網電磁屏蔽室等。該廠的產品在國內金融、交通、能源等部門得到了廣泛應用，受到了用戶的一致好評。該廠誠意邀請海外工商企業界人士上合資或合作經營，並歡迎海外客商選購該廠產品。

廠長：張惠清

廠址：江蘇省常州市南門外44號 電話：801460 電傳：D362(常州)
中國（常州）傳真：0519-603437 郵政：213015 深圳辦事處：深圳東門外南門36號東莞外貿大廈706室 電話：250870 250871 聯繫人：殷偉平

常州電機電器總廠

CHANGZHOU ELECTRIC MOTOR & APPLANCE GENERAL WORKS

該廠是中國電機電器行業的骨干企業，生產各種電機、電器。該廠擁有先進的生產設備和技術，產品質量優良，信譽可靠。

廠長：甘建銘

廠址：江蘇省常州市南門外44號 電話：801460 電傳：D362(常州)
中國（常州）傳真：0519-603437 郵政：213015 深圳辦事處：深圳東門外南門36號東莞外貿大廈706室 電話：250870 250871 聯繫人：殷偉平

常州電機電器總廠

CHANGZHOU ELECTRIC MOTOR & APPLANCE GENERAL WORKS

該廠是中國電機電器行業的骨干企業，生產各種電機、電器。該廠擁有先進的生產設備和技術，產品質量優良，信譽可靠。

廠長：甘建銘

廠址：江蘇省常州市南門外44號 電話：801460 電傳：D362(常州)
中國（常州）傳真：0519-603437 郵政：213015 深圳辦事處：深圳東門外南門36號東莞外貿大廈706室 電話：250870 250871 聯繫人：殷偉平

通信行業的骨幹企業

願與海外同行攜手合作

該廠是中國通信行業的骨干企業，生產各種通信設備。該廠擁有先進的生產設備和技術，產品質量優良，信譽可靠。

廠長：甘建銘

廠址：江蘇省常州市南門外44號 電話：801460 電傳：D362(常州)
中國（常州）傳真：0519-603437 郵政：213015 深圳辦事處：深圳東門外南門36號東莞外貿大廈706室 電話：250870 250871 聯繫人：殷偉平

中國常州無線電專用工具廠

CHINA CHANGZHOU RADIO SPECIAL TOOLS FACTORY

該廠是中國無線電行業的骨干企業，生產各種無線電專用工具。該廠擁有先進的生產設備和技術，產品質量優良，信譽可靠。

廠長：甘建銘

廠址：江蘇省常州市南門外44號 電話：801460 電傳：D362(常州)
中國（常州）傳真：0519-603437 郵政：213015 深圳辦事處：深圳東門外南門36號東莞外貿大廈706室 電話：250870 250871 聯繫人：殷偉平

常州電機電器總廠

CHANGZHOU ELECTRIC MOTOR & APPLANCE GENERAL WORKS

該廠是中國電機電器行業的骨干企業，生產各種電機、電器。該廠擁有先進的生產設備和技術，產品質量優良，信譽可靠。

廠長：甘建銘

廠址：江蘇省常州市南門外44號 電話：801460 電傳：D362(常州)
中國（常州）傳真：0519-603437 郵政：213015 深圳辦事處：深圳東門外南門36號東莞外貿大廈706室 電話：250870 250871 聯繫人：殷偉平

常州電機電器總廠

CHANGZHOU ELECTRIC MOTOR & APPLANCE GENERAL WORKS

該廠是中國電機電器行業的骨干企業，生產各種電機、電器。該廠擁有先進的生產設備和技術，產品質量優良，信譽可靠。

廠長：甘建銘

廠址：江蘇省常州市南門外44號 電話：801460 電傳：D362(常州)
中國（常州）傳真：0519-603437 郵政：213015 深圳辦事處：深圳東門外南門36號東莞外貿大廈706室 電話：250870 250871 聯繫人：殷偉平

常州電機電器總廠

CHANGZHOU ELECTRIC MOTOR & APPLANCE GENERAL WORKS

該廠是中國電機電器行業的骨干企業，生產各種電機、電器。該廠擁有先進的生產設備和技術，產品質量優良，信譽可靠。

廠長：甘建銘

廠址：江蘇省常州市南門外44號 電話：801460 電傳：D362(常州)
中國（常州）傳真：0519-603437 郵政：213015 深圳辦事處：深圳東門外南門36號東莞外貿大廈706室 電話：250870 250871 聯繫人：殷偉平

香港體育

輕（一右）買隊頓寧柏
紅紅巨林入星

此外，駒騰已研究下
季組軍問題，就外援球員
方面暫未達成協議。林世
定。

勸介港會中堅羅素代替岩士唐

【本報訊】題新近由東方日報轉錄，主力球員將請來東方，以補足東方目前，世界員離隊或外借，使中下型班球隊有較多本地球員合約。駒騰已準備向麗開方面借用與該會有合約的奧遜球員助陣。

麗斯諾威格志表示，東方的奧遜球員與麗斯諾威格仍有合約，下季東方將肯定留用張金華及譚兆龍兩名球員。至於潘肯明、黃偉德、羅耀平及翁錦輝球員將會需要而定，如果暫時得不到這幾名球員將會令球友反效力。

駒騰會方人員，暫定到十二名球員具有興趣，是上季林世洪亦參與守志高此舉事，惟蒙外援以粵東市主席張嘉輝，負責物色的中國球員，另外由於岩士唐轉投南島，如有需要駒騰將與港會中堅羅素補充其位置，惟刀。名人士則別有考慮，希望向英國方面物色入時曾由他負責這方面的外援球員之經費，有待雙方研究決定。

林世洪表示已與羅素初步洽商，最上步要仍待議委會方研究，是否能物色適合的本地中堅人選而定。

本屆駒騰籌募之中，已確定有效的有鄭泳雄及梁紹基，大衛將被放棄，至於黎樹屏、陳國榮、盧國榮等仍在籌付之中，尚難定下來，希望劉劍來方的奧遜，以及南島球員鍾俊洪助陣，則單人班底大概已確定。

【本報訊】甲組角逐，邊鋒劉劍勇連獲兩場進球，協助駒騰取得三場全勝，並獲選為最佳球員，而後援工作，加強擔任助教兼教練陳國榮，亦在日前獲委任助教員之職，由他負責這方面的外援球員之經費，有待雙方研究決定。

林世洪表示已與羅素初步洽商，最上步要仍待議委會方研究，是否能物色適合的本地中堅人選而定。

本屆駒騰籌募之中，已確定有效的有鄭泳雄及梁紹基，大衛將被放棄，至於黎樹屏、陳國榮、盧國榮等仍在籌付之中，尚難定下來，希望劉劍來方的奧遜，以及南島球員鍾俊洪助陣，則單人班底大概已確定。

岑國培上陣表現佳下屆將收回效力
黃文偉表示外借李福榮詩會方決定

【本報訊】南華足球隊昨晨由台北返粵，隊員在台北返粵後，球隊在台北七天的賽。南華在今次的市杯市甲組決賽中，借用性質實力踴躍，歐運副國榮臨，由歐侯，「偉哥」表示，視乎會方的決定。

等七歲，曾效力英國波頓。

大衛·生魯特，廿八歲，門戶，曾效力於上海英租界巡捕房，效力於英路華鐵；威廉·羅敏，廿七歲，中街，效力英國米爾和隆發，娶妻，廿八歲，門戶，後升，效力英國米爾和隆發，高田，洗，廿七歲，中街，效力英國高爾地利，額及畢列福羅；史度大，卅一歲，門戶，效力英國阿仙查及布列頓額。此外一名教習及中場球員，十四歲，沙，希亞福，效力香港足球教練兼球員。曾是威格蘭國家隊，以及英國西布爾與隊員。

這次有機會參加城市盃賽，與明、①楊振興、⑫黃文成、⑬呂英仁、⑭黃哲明、⑮黃子角翌，及攻了比賽經驗，其秋壁。⑥

[illegible]

現接受轉

該班分別在香港、
灣道、洛克道、上環、
界限街、彩虹道、花園
場舉行，訓練時間為上
逢星期六或星期日，新
禾路、顯徑及葵涌林士
體育館舉行，時間為上
口逢星期六或星期日，
少年報名參加，名額有

新影
障的 本來

問題只
而己。
上
不會有

突然退出球壇
響程暫未知曉

否因
志切
年晚
？

了不
差
申請
過一
球會
越來
越就
能

候即
連福
景的
背景
會不
三思
呢？

飛機。尼尼來國繼續在
 運轉中，經已造成放
 射的核動機後出機件
 已照新頒佈組裝讓黃
 鴻平結束東主關係
 主島聘羅國泰執教
 用高偉德等
 欲羅致賴羅球
 守志力言欲羅致這名球員效力屬新
 方開門放寬賴羅球，故希望可憑此
 球效力。
 此外，胡國威於去年底
 至於內外招兵的計劃中，伍思恩
 名單中，包括本屆效力花花的米頓、麥下
 黃提恩、羅新楊健強、賴羅球及麥下
 明。

退然
暫度程

錢銀稿
天尼的
的潘慕
忠表示
於兩年
與明聯
其後
領隊處
故是島
此批受
烈訓

的瀟灑境況。
俗語說「食得鹹
魚抵得渴」，吃了足
球員這一行飯，隨時
要有因受飯、成績不
佳，年華老去而被淘
汰，轉進的心無準備
，每個足球員心理可避
先地要接受以上命運，問題只
是時間的來臨是早或遲而已。
我絕對相信每個球員甘願接受
這種逆境的規則，對於被以上
各種情況淘汰，他們並不會有

出球圈
曉知未
過球會
越來
越來
悲觀
傳來
侯伯
連的這
個球會
都遇
景的機
構像被
會不三
思呢？

永光旅行社 有限公司

WING KWONG TRAVEL CO. LTD.

特別
推薦

美蓉國之旅

皇牌
短線

從化溫泉

精選

長沙、索溪峪、天子山、

張家界、桃花源八天團

空閑臥車去，乘本公司直航包

機遊。住宿景區最新落成之三

星級舒適賓館。

\$ 2480

清遠、丹霞山三天

\$ 558

番禺、蓮花山、西樵山四天

\$ 738

鐘靈、七星岩、佛山四天

\$ 738

南昆山、流溪河公園三天

\$ 558

住宿廣州五星級大酒店，從
化河西溫泉賓館。

香港銅鑼灣利佐治街一號金堡中心1106室

Rm. 1106, 11/F., Island Centre, 1 Great George Street, Causeway Bay,

Tel: 5769933 Fax: 5769543 WYKTHK HX

Licence No: 350172

香港歡樂遊

寶蓮寺天壇大佛、大澳水鄉一天遊

9/6 16/6 23/6 30/6

☆☆逢星期日有團出發☆☆

上午十時按照指定時間，集合於中環港外線都島碼頭（海晏酒樓地下），憑券向領隊報到後，即安排乘坐油麻地豪華客輪前往梅窩，經約一小時之航程，抵達梅窩後乘坐車前往昂平，沿途經貝澳、長沙、塘福、石壁、水塘等風景區而抵達昂平。參觀宏偉無比之花園天壇大佛，佛相莊嚴，令你不可忘此行。中午在寶蓮寺內進食上素午餐，宴後續遊三寶殿、羅漢堂、徑可大和尚紀念墓地、茶園等，繼而再乘原車前往遊覽有「東方威尼斯」之稱之大澳，浮家泛宅，別有情趣。亦可乘坐橫水渡前往龍巖、寶珠潭，更可在當地購辦魚土特產手信。遊罷乘坐專車返回梅窩，可自由漫步銀鑲港海濱，然後乘坐客輪返港。散就身心康泰，旅途愉快！

費用：\$ 178

大公報新晚報旅遊部

地址：灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5724033



康泰旅行社

郵寄、送、拾、萬、元、旅、遊、保、險
 電話：3449811 3449812 3449813 3449814 3449815
 傳真：3449811 3449812 3449813 3449814 3449815

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七
 週末週日及公眾假期：朝十晚五
 地址：香港中環皇后大道中133號

星馬泰

行程種類全港最多
 四至十一天任意選擇

馬星(檳城、浮羅交怡島)	七天豪華團	連一	\$5590
檳城、浮羅交怡島	五天豪華團	連一	\$4390
星馬(馬六甲)	七天移民考察團	連二	\$5590
馬星(檳城、馬六甲)	七天團	連六	\$5590
馬星(檳城)	七天豪華團	天天出發	\$5590
馬星(檳城)	七天特級團	連三、日	\$5690
星加坡	四、五天移民考察團	連一、三、六	\$4550 起
泰星	六天豪華團	連一、四、六	\$5590
馬星泰(檳城、馬六甲)	九天豪華團	連二、五	\$6690
泰星馬(馬六甲)	九天豪華團	連一、四、六	\$6690
泰馬星(檳城)	九天豪華團	連四、日	\$6690
泰馬星(布吉島)	九天豪華團	連三、日	\$6690
泰馬星(布吉島)	十一天豪華團	連一、五	\$7490

碼頭號碼：350070

旅遊廣告

馬星(檳城、浮羅交怡島)	七天豪華團	連一	\$5590
檳城、浮羅交怡島	五天豪華團	連一	\$4390
星馬(馬六甲)	七天移民考察團	連二	\$5590
馬星(檳城、馬六甲)	七天團	連六	\$5590
馬星(檳城)	七天豪華團	天天出發	\$5590
馬星(檳城)	七天特級團	連三、日	\$5690
星加坡	四、五天移民考察團	連一、三、六	\$4550 起
泰星	六天豪華團	連一、四、六	\$5590
馬星泰(檳城、馬六甲)	九天豪華團	連二、五	\$6690
泰星馬(馬六甲)	九天豪華團	連一、四、六	\$6690
泰馬星(檳城)	九天豪華團	連四、日	\$6690
泰馬星(布吉島)	九天豪華團	連三、日	\$6690
泰馬星(布吉島)	十一天豪華團	連一、五	\$7490

碼頭號碼：350070



CKS 珠江旅遊有限公司

(珠江船務屋下機構)
 牌照號碼：350475

直航美食豪華團 中山、廣順、蓮花山、廣州 2天團 \$568 中山直航船上、番禺船回 往：廣州東方賓館、江南大酒店 清遠小三蛇、飛龍山、廣州番禺 蓮花山 3天團 \$798 番禺直航船往返 往：東方賓館或白天鵝/番禺美蘭華 星湖、雲浮盤龍洞、陽春凌霄岩、玉溪三洞3天團 \$698 直航船往返豪華團 往：雲浮大酒店、樂慶松壽或同級酒店	中山、江門新會、番禺蓮花山 3天團 \$698 番禺直航船往、中山港船回 往：新會岡州賓館、江門銀星酒店、番禺美蘭華 廣西、梧州、封開、流湑、小桂林、肇慶、星湖 3天團 \$698 \$788 直航船往、火車回 往：肇慶波海灣/大酒店 四天天加遊悅城城府、直航船往返 從化溫泉、星湖、鼎湖山、廣州 3天團 \$698 廣州直航船來回 往：肇慶大酒店或松潘/從化陸運山莊	白鵝潭鱉魚島、江門新會龍門 3天團 \$498 斗門/中山直航船往返 往：白鵝潭渡假村或新會岡州賓館 汕頭、潮州、惠州、玄武山 5天團 \$1088 直航船、直通北海陸往返 汕頭順德、潮州實德 所有團除均含康泰珠江直航客船，所有散客包括：1、碼頭報稅費；2、港地保險基金；3、野味或河鮮餐費用。 歡迎各界人士獨立包團或自籌路線組團 查詢熱線 7307286
---	---	--

大公報

五七五七一八一至九號
 灣仔軒尼詩道三四二號

0-68號
24 0886
文錦渡

g, 2.400cc柴油)
港最平
貨樓上)
117189
展銷部
5號(近雅園賓館)
257297
連, 劉志強
更列室
登商檢
3211豪華26座


參加學生旅行有好處

敬啟者：本校為加強學生之社會適應能力，特舉辦學生旅行，其目的在於：

- 一、增進學生之社會常識。
- 二、培養學生之團隊精神。
- 三、鍛鍊學生之體魄。
- 四、增進學生之生活情趣。

凡參加旅行之學生，均可獲得「學生旅行證書」，並可參加各項競賽，以資鼓勵。

歷史

三國志·魏書·文帝紀：「（魏文帝）初，上讀史記，見秦本紀，感其失德，乃作樂府詩，以勸善。」

（此處為歷史相關之短文或詩詞，內容略）

徵稿小啟

本報為擴大讀者參與，特設「徵稿」專欄，歡迎各界人士投稿。凡投稿者，請將稿件寄至本報編輯部，稿件恕不退還，請自留底。

「知識分子」

（此處為關於知識分子之評論或文章，內容略）

過之誰

（此處為關於「過之誰」之文章，內容略）

薛也琴

（此處為關於薛也琴之文章，內容略）

情民的養成

（此處為關於情民養成之文章，內容略）

瓷器越來越粗糙

（此處為關於瓷器粗糙之文章，內容略）

會機找尋

（此處為關於尋找機會之文章，內容略）

新園地

（此處為關於新園地之文章，內容略）

見白飯魚不買

（此處為關於見白飯魚不買之文章，內容略）

京穗無煙日

（此處為關於京穗無煙日之文章，內容略）

時裝

（此處為關於時裝之文章，內容略）

徵象份身

（此處為關於徵象份身之文章，內容略）

合理調配膳食

（此處為關於合理調配膳食之文章，內容略）

莫扎特明信片

（此處為關於莫扎特明信片之文章，內容略）

著名畫家手稿

（此處為關於著名畫家手稿之文章，內容略）

夏日護膚

（此處為關於夏日護膚之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

徵求

（此處為徵求相關之文章，內容略）

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

10

地產樓市有莫大的**怒大廈**。

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined by the method of Arar and Collins (1971) using a Shimadzu 1010 spectrophotometer. The concentration of chlorophylls was expressed as $\mu\text{g mL}^{-1}$ of the sample.

濟經公大

※ 東亞銀行廈門分行 ※

現已開業

該分行為客戶提供全面銀行服務，包括出入口押匯、匯款、商業貸款、樓宇按揭、外幣存款及投資諮詢等。
如蒙垂詢，請致電香港 842 3464 或 廈門 229 868

二〇六一一九八：話電線熱
四〇一五四三八：道傳

關懷客戶・至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年雄厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務範疇上著著領先，為活躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，精選一系列優質日產牌汽車，是保證每一位客戶均得到至稱心滿意的選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司 電話: 877 3696
香港金鐘道89號香港中心東座2805室

就理事及獨立人士數目

聯所及論政建議有分歧
改組問題料短期難解決

聯所部分理事提出計劃應由會員大會表決

【本報訊】香港聯合交易所理事會的改組計劃，前正在積極籌備中，但由於聯交所提出的改組建議與監證監會所擬議的改組計劃有頗大的距離，故相信雙方仍難以在短期內就此問題取得共識，而部分理事更建議將改組計劃交由會員大會決定，以俟將來聯交所成為了一間出港外資交易所的機構。

根據消息指出，證監會在較早前曾將一份聯所理事會改組大綱提交予聯所，要求聯所將該大綱的內容交來監會的理事會進行改組。該份大綱建議將理事會的人數由現行的十二人增加至二十九人，其中主要包括將獨立人士代表的人數由五名增至二十名，另聘公司會員代表由四名增至八名，以及加多一位中央結算行總裁為代表。

然而，聯所理事會自然反對有關建議，大略指理事會產生了強烈對抗感，於是便在其後草擬了一份反建議，並交由在十三號舉行的理事會會員討論，但基於大部分理事員在當天下午三時匆匆收場，未有增至十名以上，新增

足夠時間進行消化。是以，於周進行特別會議，討論有關內容，並有兩間內地的獨立人士建議由金立士上市公司及投資人士出面委任產任。至於聯所代表的席位，聯所並不同意將公司會員代表與獨立人士及公司董事等現行個佔四席的比例，但同意將獨立人士數目增加，由會員決定聯所的前途。

聯所會於今日將理事會的反應及改組建議向證監會反應，但基於雙方建議存在頗大分歧，所以預期難以在短內達成協議。

至於證監會形式將理事會改組形式改組，聯所則是會將改組，相信是出於權宜以投票的方式滿洲以改善。過去理事會選單中都出現被選單人奪得大批選票數達二百多名的非該選單的票數，便足以投票的形式為部候選入繼。

會現行及建議架構

(一) 經紀代表			
(1) 個人會員組別	4人	4人	4人
(2) 公司會員組別	4人	4人	4人
(3) 個人暨公司會員組別	8人	3人	3人
(二) 獨立人士代表	5人	12人	10人
(三) 行政總裁	1人	1人	1人
(四) 中央結算公司代表	無	1人	1人
合共	22人	29人	23人

今年上市的新公司招股情況

公司	接獲認購倍數 (%)
佐丹奴	-12.9
嘉利美向	33
中華漆廠	153
榮泰鋼鐵	62
長城電子	18
志成工程	49
金源茶業	19
金島集團	18
服朋企業	26
亞洲企業	0.03
群忠	103

金總物八 作公

中國人壽、中聯非保險及保勝投資等
擬集團斥資逾六億
購入金龍中心
估計中保集團購入金龍中心
為該集團的總部。
金龍中心位於德輔道中一七零至
一八號，與水街及林士街交界，全座
樓面面積十九萬，其中四層為商場，
樓上面積十五萬六千四百方呎。目
前中心已冇七樓連地租出。

五、五、安、六、跌、下、做、間、市、下、有

[illegible]

16	12-12	灣年這	少映五出皮	上第
16	14-00			

17	12.08	然，在塑膠製品及	想
18	12.08	皮革製品方面，則在	
19	12.08	口值上分別有百分之二十五點	
20	12.08	及百分之十一點五的跌幅，反	
21	12.08	外市場對這些產品的需求減	
22	12.08	及原料價格下跌的現象。	
23	12.08	塑膠器及皮革製造商指出，	
24	12.08	兩類產品的原料價自去年下半	
25	12.08	已告回落。雖然年初時波斯海	
26	12.08	事件仍未平息，但由於海外供	
27	12.08		
28	12.08		
29	12.08		
30	12.08		
31	12.08		
32	12.08		
33	12.08		
34	12.08		
35	12.08		
36	12.08		
37	12.08		
38	12.08		
39	12.08		
40	12.08		
41	12.08		
42	12.08		
43	12.08		
44	12.08		
45	12.08		
46	12.08		
47	12.08		
48	12.08		
49	12.08		
50	12.08		

本港
 以民
 業
 出
 業
 逾
 本
 日
 本
 條

37	20.46
30	12.06
51	8.46
81	13.77
04	9.23
04	11.56
52	11.08
54	11.39

三太銀銀行領風緊

透視講場

次恐慌之後，由於各項投資資金龐大之不利消息影響而有出現救災恤鄰、市面快便收失地。而此次預份股份，則屬以匯豐金回收，看來將以彌補導大市的功龍。

行有公同加之一影響：對於各行有行的不利益影響，其中當產業所受壓力最重，故此土地產股份應力明艱難的舉動是，甚因而不獲益的經營業務，港府若指令銀行，無異便是將銀根放寬也。

雖然按揭還息後可能會致借貸以緩字接濟而行，故報供戶已使在下半表現可取略勝於上。

市招 認購 銷商 二十 銷責 二千 十元 也勿 場情 五天 化。 則景 經氣 在短 而 又可 再無

爲之去也匆匆。在滬外埠在滬內極受貿易局之重視，投資者才感其前途之有希望。然其後又突然出於該局之外而便於中國最優惠兩地之開發，二來亦必匆匆的行動，當時爲君達，當時至三四五〇水平，結核不豐飽。然而，間二強心計，美國總得收購權佔有者的利益反應。

多者 貨量 態度 港府 跟隨 市會 士大 用開 什表 長一

(第一道：三九點)
期支持：三五三
投資策略：投股
宜在波幅中，投
沒有把握時應觀望
為要

政務處加惠一
致此對於前票
入在，可免情
即能獲入一枝
亦須繳付銀十
便到投資者

個投資氣氛頗佳，中、美雙方會議後，在華前作非正又變得較為樂觀。沒有更趨消在周二至五點，周以二七〇七點，成交三點〇二，成交

恒生指數日線圖

愛為
後屬
報收
十六
平均
百萬

輪總公司浙江省公司
SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH
→ 香港

29/5	30-31/5	2/6	金融指數	2
			中華電力	2

13/6	13-14/6	17/6
4/6	4-5/6	7/6
19/6	20-21/6	24/6

貿易運輸公司錢塘公司
 DONAL FOREIGN TRADE
 TATION CORP. QIAN TANG CO.

→ 香港
 HONGKONG

區區客貨	1
錫	錫
錫	錫
區區客貨	1
金和銀貨	地
洋貨雜貨	地
新貨雜貨	2
新貨雜貨	2
地產雜貨	2
雜貨雜貨	2
雜貨雜貨	2
雜貨雜貨	2

27/5	27/5	1/6	怡和控股 麗新國際 文華東方
------	------	-----	----------------------

15/6 15/6 19/6

香港代理

務企業有限公司

SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

02-2221414 (40) 字機

業務範圍

美籍郵船
太古洋行A股
電投直屬
九龍倉集團
南聯實業
匯豐國際
工商業指數

恒生指數

[illegible]

中國遠洋運輸總公司浙江分公司

CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH

寧波

NINGBO

香港

HONGKONG

← 航次 抵港 收貨 離港 →

航次	抵港	收貨	離港
10	29/5	30-31/5	2/6
12	13/6	13-14/6	17/6
20	4/6	4-5/6	7/6
19/6		20-21/6	24/6

浙鵬

ZHE PENG

靈江

LING JIANG

甬江

QUJIANG

中國對外貿易運輸公司錢塘公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE
TRANSPORTATION CORP., QIANG TANG CO.

上海

SHANGHAI

香港

HONGKONG

← 航次 抵港 收貨 離港 →

航次	抵港	收貨	離港
13	27/5	27/5	1/6
15	15/6	15/6	19/6

鰲江

AO JIANG

香港代理

富春船務企業有限公司

FUCHUN FUCHUN SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港運輸總公司20號船位1000字樣

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名

貨名


貨名

貨名


貨名

貨名

貨名



柴灣貨倉有限公司
Cheong Choo Down Company Limited



外幣

擁有私家水位，便利中轉運作；
 地下停車場大，可供雨天作業；
 機械設備齊全，搬運效力特高。

超時服務，聽憑需要；
倉租廉宜，保費特低。

貨倉：柴灣嘉業街60號
 電話：5589331（五線）
 辦事處：中環環球大廈12字樓
 電話：8440090（十線）

• 美元
 • 日元
 • 加元
 • 澳元

諮詢熱線

國華商業

法國文化協會

五個中心法文班全面招生

兒童暑期法文班（九歲至十二歲為期）

七月十二日開課報名從速

地址：

灣仔軒尼詩道 123 號

灣仔大有大廈 1201-1205 室

北角海邊道 128 號二樓

九龍旺角彌敦道

沙田新城市廣場 65 66 室

電話：3277825

電話：5916226

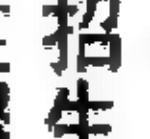
電話：8110813

電話：733257

電話：685722

英馬紐元貨幣單位

6230997



銀行



招商局船務企業有限公司
 CHINA MERCHANTS SHIPPING ENTERPRISES LTD.

香港干諾道中152-156號招商局大廈11樓 電話：人口部：5440555
 國文傳真：5-412084 查詢船期： 代理部：8527668

★ 各收貨人注意 ★

北 安 M. V. "BEI AN" V. 11

六月四日由青島抵港

◀定期客貨班輪▶

馬蘭號 M. V. "MA LAN"

六月五日上午由廣州抵港，船泊油蔴地，五日下午重啟海口

江 安 M. V. "JIANG AN" V. 188

六月四日上午由江陰抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

M. V. "MA LAN"
美 西 美

直 達
曼 谷

六月八日落貨

六月十日開行

貴客付貨單到本行接洽為荷

振發洋行有限公司啟

船務部直線電話：5-85719 5-84390

千禧道四
 八十八號

性元素，來達到堆砌，
何美婷、秦煌主演，
過害，嗜血盡光，編
片長一〇四分）
整體溫馨吸引，劇力不俗。（一九八六年）

本港股票一周行情

5月27日-5月31日

代號	公司	最高	最低	收市	升跌	成交股數	市單	周息
023	東亞銀行	17.20	15.90	16.60	15.70	16.50	40.61	2,371,795
440	新金銀	9.70	6.55	9.00	8.650	9.20	-0.55	67,050
033	國泰保險	1.85	1.28	1.64	1.56	1.54	-1.20	2,002,000
106	第一太平	0.031	0.023	0.027	0.026	0.026	-5.76	602,292,000
011	恒生銀行	31.00	22.40	27.10	26.20	27.00	-0.74	6,315,397
005	匯豐銀行	28.40	17.90	24.40	24.60	26.30	13.14	14,220,019
753	匯豐100	28.40	24.10	26.20	24.50	26.10	12.76	24,439
005	匯豐銀行	1.34	1.29	1.48	1.45	1.47	-0.68	37,000
183	嘉華銀行	2.60	1.92	2.10	2.05	2.15	-	166,717
398	友邦銀行	40.50	29.50	34.75	33.90	34.50	-	73,740
001	聯合企業	12.50	10.40	11.70	11.70	11.70	-2.30	5,000
271	亞洲證券	2.45	1.66	2.15	1.95	2.075	12.47	4,522,800
206	國泰保險	0.85	0.445	0.67	0.60	0.65	11.56	2,121,950
106	第一太平	0.46	0.214	0.28	0.214	0.217	-25.17	39,954,000
214	第一太平	0.232	0.17	0.178	0.175	0.178	-0.56	2,300,000
097	匯豐銀行	2.65	1.82	2.30	2.35	2.475	-	10,819,925
105	匯豐銀行	13.10	10.40	11.60	11.40	11.40	-0.87	49,800
170	土地投資	8.30	5.60	-	-	-	-	3,831,679
193	土地投資	19.30	13.60	17.70	16.90	17.70	-1.12	5,831,679
376	國泰保險	0.80	0.60	0.63	0.60	0.63	-3.08	80,000
222	國泰保險	1.46	0.80	-	-	-	-	80,000
080	百利保	2.85	1.82	2.625	2.35	2.55	-0.97	10,311,000
227	國泰保險	1.49	0.68	1.41	1.24	1.38	16.15	6,218,000
227	國泰保險	0.425	0.25	0.425	0.385	0.41	12.50	2,823,411
206	國泰保險	0.66	0.35	0.46	0.45	0.45	-6.25	8,334,000
086	新華保險	2.475	1.71	2.125	1.90	2.10	-11.20	5,691,019
086	新華保險	1.14	0.60	0.85	0.78	0.80	-11.11	492,000
228	國泰保險	1.31	0.59	1.40	1.34	1.40	-11.45	6,361,000
258	國泰保險	0.53	0.35	0.37	0.35	0.37	-2.63	7,788,000
012	國泰保險	0.132	0.081	0.088	0.081	0.082	-6.82	21,456,133
270	國泰保險	9.95	5.325	5.10	5.00	5.05	-0.98	482,000
680	國泰保險	2.75	2.30	2.35	2.30	2.30	-6.12	193,260
496	百利保	1.40	0.60	1.01	0.94	0.94	-6.93	2,746,657
390	大東保險	76.50	65.00	-	-	-	-	9,188,839
026	中華電力	21.80	14.90	20.80	19.30	20.80	-1.96	82,800
026	中華電力	26.20	21.80	25.10	24.00	24.80	-2.15	82,800
032	香港電燈	14.90	13.30	14.00	13.80	14.00	-	695,000
032	香港電燈	12.20	9.60	10.90	9.90	10.70	-2.88	7,080,064
030	香港電燈	12.60	9.40	11.90	11.40	11.80	-1.67	6,377,225
050	香港電燈	5.00	3.60	4.30	4.15	4.25	-1.16	256,764
050	香港電燈	7.95	6.00	6.85	6.35	6.40	-2.26	3,741,507
068	九龍電力	8.20	5.35	7.95	7.35	7.45	-2.10	361,253
024	國泰保險	1.08	0.69	0.77	0.69	0.76	-5.56	3,908,248
043	國泰保險	1.62	1.35	1.55	1.48	1.51	-0.66	5,392,000
123	國泰保險	4.35	3.35	3.625	3.35	3.475	-12.13	9,439,974
885	國泰保險	1.75	1.31	1.53	1.52	1.52	-6.89	5,447,022
025	第一太平	1.05	0.68	0.70	0.68	0.70	-4.58	130,400
118	國泰保險	0.87	0.63	0.77	0.74	0.76	-1.36	1,365,140
118	國泰保險	2.925	1.86	2.425	2.30	2.425	-1.04	9,125,000
367	國泰保險	0.475	0.313	0.375	0.345	0.365	-1.35	3,200,000
367	國泰保險	0.67	0.51	0.54	0.54	0.56	-1.75	1,200,000
353	國泰保險	12.80	10.00	12.00	11.20	11.80	-3.45	12,316,801
411	國泰保險	1.08	0.79	0.82	0.79	0.80	-2.44	1,979,000
034	國泰保險	3.75	1.96	3.525	3.175	3.40	-4.74	17,827,250
034	國泰保險	1.14	0.84	1.00	0.94	0.99	-7.74	1,000,000
142	第一太平	1.69	1.28	1.47	1.44	1.44	-0.70	3,471,183
142	第一太平	1.03	0.82	0.95	0.87	0.90	-0.93	1,112,000
264	國泰保險	0.369	0.209	0.223	0.209	0.215	-0.05	566,000
010	國泰保險	16.60	11.80	15.50	14.20	15.20	-0.83	3,606,006
010	國泰保險	1.28	0.80	1.05	0.97	1.03	-2.83	568,000
015	國泰保險	36.90	25.70	32.75	31.50	32.75	-2.24	5,125,085
104	國泰保險	4.125	2.75	3.675	3.40	3.65	-0.68	386,400
104	國泰保險	1.14	0.73	0.76	0.73	0.75	-1.32	1,171,790
194	國泰保險	2.05	1.38	1.78	1.72	1.76	-3.50	6,056,668
194	國泰保險	4.89	3.45	4.175	4.18	4.18	-1.14	9,439,974
478	國泰保險	0.97	0.57	0.76	0.70	0.75	-1.14	1,676,000
284	國泰保險	3.75	2.45	2.975	2.70	2.925	-0.25	666,000
284	國泰保險	0.465	0.29	0.315	0.29	0.315	-0.05	9,800,000
249	國泰保險	6.50	5.775	5.95	5.70	5.80	-3.35	954,000
019	國泰保險	20.20	14.60	18.70	17.50	18.70	-0.53	9,350,105
087	國泰保險	5.425	3.525	3.525	3.05	3.25	-2.36	3,412,829
004	國泰保險	9.70	7.40	8.150	8.000	8.050	-0.56	7,053,954
290	國泰保險	13.80	10.20	13.50	12.50	13.50	-1.00	13,600,100
532	國泰保險	1.61	0.67	1.37	1.30	1.37	-0.24	2,880,125
020	國泰保險	5.25	4.03	4.95	4.675	4.95	-12.04	2,545,136
679	國泰保險	1.95	1.15	1.49	1.31	1.44	-0.73	4,757,350
677	國泰保險	2.325	1.68	2.225	1.98	2.225	-0.73	12,220,000
373	國泰保險	0.98	0.62	0.79	0.75	0.79	-0.83	8,870,000
058	國泰保險	1.62	1.16	1.23	1.16	1.18	-4.84	7,846,517
058	國泰保險	0.94	0.62	0.90	0.85	0.88	-1.15	5,046,625
022	國泰保險	0.315	0.18	0.25	0.238	0.247	-0.60	15,314,650
101	國泰保險	4.75	3.45	4.25	3.975	4.225	-0.60	7,267,204
101	國泰保險	10.60	8.50	9.150	9.00	9.00	-6.25	269,000
388	國泰保險	1.20	0.92	0.97	0.92	0.96	-2.04	12,725,120
101	國泰保險	0.98	0.61	0.79	0.75	0.79	-0.83	8,870,000
001	國泰保險	3.025	1.33	1.93	1.92	1.93	-2.30	20,000
130	國泰保險	19.50	12.20	17.60	16.80	17.40	-1.14	32,825,850
112	國泰保險	0.70	0.50	-	-	-	-	4,032,816
112	國泰保險	0.88	0.65	0.79	0.74	0.76	-1.32	1,365,140
127	國泰保險	2.25	1.64	1.90	1.80	1.87	-1.06	23,774,400
216	國泰保險	1.02	0.66	0.90	0.82	0.89	-2.20	6,164,000
125	國泰保險	4.60	3.15	-	-	-	-	9,745,000
121	國泰保險	1.45	0.92	1.00	0.93	0.98	-3.92	9,745,000
156	國泰保險	0.74	0.57	0.62	0.59	0.61	-1.61	6,282,884
156	國泰保險	0.73	0.49	0.61	0.58	0.60	-3.23	11,695,000
128	國泰保險	0.88	0.53	0.66	0.58	0.65	-10.96	9,745,000
035	國泰保險	1.40	1.01	1.22	1.18	1.20	-1.04	1,726,000
135	國泰保險	0.118	0.069	0.074	0.069	0.071	-5.33	61,690,000
140	國泰保險	0.265	0.166	0.24	0.23	0.232	-5.31	3,330,000
010	國泰保險	2.475	1.87	2.12	2.00	2.12	-0.69	11,841,688
010	國泰保險	7.30	5.00	7.30	6.70	7.19	-0.69	14,491,000
755	國泰保險	3.025	2.435	2.70	2.55	2.675	-4.40	2,495,369
012	國泰保險	12.40	8.30	10.90	10.30	10.60	-2.58	16,122,200
007	國泰保險	9.30	6.92	8.30	7.75	8.20	-1.72	15,666,000
149	國泰保險	0.37	0.23	0.28	0.27	0.285	-1.72	15,666,000
049	國泰保險	2.50	1.95	2.325	2.20	2.35	-1.90	880,463
153	國泰保險	1.03	0.60	0.97	0.96	0.97	-2.02	29,008,708
040	國泰保險	1.165	0.63	2.30	2.025	2.125	-2.02	3,336,800
159	國泰保險	0.90	0.56	0.69	0.65	0.69	-1.43	2,077,315
160	國泰保險	1.42	1.00	1.32	1.23	1.31	-2.24	2,306,332
161	國泰保險	9.35	7.00	-	-	-	-	25,125,746
054	國泰保險	4.525	3.025	4.125	3.675	4.00	-21.27	1,692,022
056	國泰保險	2.75	2.45	2.80	2.40	2.775	-3.06	2,824,000
164	國泰保險	1.08	0.69	0.71	0.65	0.69	-1.49	2,542,800
014	國泰保險	3.325	2.12	3.30	3.00	3.30	-14.78	11,480,147
117	國泰保險	2.225	1.82	1.82	1.78	1.82	-3.07	1,026,080
273	國泰保險	1.60	1.18	1.48	1.36	1.44	-1.37	2,610,180
182	國泰保險	2.40	1.79	1.91	1.79	1.93	-	536,800
185	國泰保險	0.30	0.305	0.32	0.32	0.32	-32.44	841,600
188	國泰保險	7.45	3.10	3.90	3.00	3.49	-1.33	2,824,000
188	國泰保險	0.92	0.68	0.78	0.72	0.78	-1.87	229,275
068	國泰保險	1.71	0.82	1.46	1.44	1.44	-1.87	229,275
068	國泰保險	1.98	0.72	0.96	0.88	0.94	-0.08	4,736,062
068	國泰保險	3.275	2.675	2.775	2.70	2.75	-0.62	109,000
201	國泰保險	0.287	0.20	0.22	0.215	0.216	-1.82	10,000
202	國泰保險	0.34	0.233	0.30	0.285	0.29	-1.69	14,833,000
202	國泰保險	0.62	0.425	0.42	0.425	0.44	-5.38	6,120,600
158	國泰保險	10.30	11.30	16.00	13.50	13.50	-11.43	21,300

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5757181

(一) 郵寄報費

報費	一月	三月	六月	一年
大公報郵費	\$105.00	\$315.00	\$630.00	\$1,260.00

(二) 航空寄報

報費	一月	三月	六月	一年
大公報郵費	\$198.00	\$594.00	\$1,188.00	\$2,376.00

代號	公司	最高	最低	收市	升跌	成交股數	市單	周息
669	新華保險	1.206	0.66	0.89	0.89	1.14	3,694,000	6.27
669	新華保險	1.80	1.11	1.21	1.11	1.18	-0.84	1,336,000
147	新華保險	0.55	0.33	0.39	0.35	0.36	-7.69	13,394,000

BMW 寶馬高級轎車
左軀供應中國大型企業

520i 730i 735il
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鋼射音響
電動鋼轎、真皮座椅
防鎖死煞車、安全汽袋
防滑制煞系統
及各種原廠豪華安全設備

寶馬貿易有限公司 電話: 3810331 傳真: 3970101

陸大與台港

關懷客戶·至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司走過大江南北,為設置於全國各地的「日產」汽車維修服務中心提供了廣泛的專業技術培訓,開創中國汽車維修技術服務新的一頁。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾,貫徹全面技術支援,是保證每一位客戶均能分享真正正確滿意服務。

日產汽車服務(中國)有限公司 電話: 877 3696
香港金鐘道88號香港中心東座2605室

增猛口出澳港向陸大 八成近上月四首

五成四口出總期同陸大佔元美億四廿額總
六成一增元美億四十近接則口進區澳港由

【本報訊】據國家統計局最新公佈數字,四月份香港向中國大陸出口總值達四十二億零四千萬美元,較去年同期增加百分之五十四。而由香港進口的總值則達四十一億零四千萬美元,較去年同期增加百分之六十一。

至於四月份對其他地區的出口,則達四十四億一千九百萬元,較去年同期增加百分之三十七。而進口則達四十四億一千九百萬元,較去年同期增加百分之三十七。

在四月份對其他地區的出口中,對美國出口達四億一千九百萬元,較去年同期增加百分之三十七。對日本出口達三億一千九百萬元,較去年同期增加百分之三十七。對歐洲出口達三億一千九百萬元,較去年同期增加百分之三十七。

季崇威談兩岸經貿 香港溝通作用重要

若能三通運費下降成本減低會更便利

【香港訊】香港國際貿易發展局主席季崇威日前在一個研討會上表示,目前中國大陸與台灣之間的貿易,雖然在過去幾年來有顯著的增長,但由於缺乏直接的貿易通道,使得貿易成本較高,且效率較低。

季崇威指出,如果能夠實現「三通」(通商、通航、通郵),將會大大降低貿易成本,並提高貿易效率。他認為,香港在促進兩岸經貿往來方面扮演著重要的溝通作用。

汕頭與大批客商簽約 三天簽協議投資額一億二千萬元

【新華社汕頭二日電】日前在汕頭舉行的「汕頭經濟特區招商會」上,汕頭與大批客商簽約,三天簽協議投資額一億二千萬元。

據悉,此次簽約的客商包括來自台灣、香港、廣東、福建等地的企業。簽約項目涵蓋了房地產、製造業、服務業等多個領域。

運轉能力將有提高 特種油桶加工能力

【本報訊】汕頭特種油桶加工廠,經過技術改造,其運轉能力將有顯著提高。

該廠負責人表示,通過引進先進設備和技術,該廠的生產效率得到了大幅提升。目前,該廠已具備了加工各種規格特種油桶的能力,並可承接各種加工業務。

蛇口建成新貨櫃碼頭 有兩個五萬噸級泊位

【本報訊】蛇口新貨櫃碼頭已建成,並已開始使用。該碼頭擁有兩個五萬噸級泊位,將大大提升蛇口港的貨櫃吞吐能力。

據悉,該碼頭的建成將有助於緩解蛇口港長期以來的貨櫃碼頭擁擠問題,並為當地的貿易發展提供有力的支撐。

訪市長黃春藻談引進外資

【本報訊】市長黃春藻日前在接受採訪時表示,引進外資是推動當地經濟發展的重要手段。

黃市長指出,通過引進外資,可以引入先進的技術和管理經驗,提高當地的生產力。同時,外資的進入還可以創造就業機會,增加地方財政收入。

配合服務逐步完善 香港仍具競爭力

【香港訊】香港國際貿易發展局日前發表的一份報告指出,儘管面臨一些挑戰,但香港仍具有強大的競爭力。

報告指出,香港在金融、貿易、物流等領域的服務水平不斷提高,這使得香港在國際市場上保持了競爭力。同時,香港還擁有優秀的人才和完善的法律體系,這也是其競爭力的重要組成部分。

台灣仍具競爭力 香港商會積極配合

【香港訊】香港國際貿易發展局日前發表的一份報告指出,台灣在經濟發展方面仍具有競爭力,香港商會將積極配合。

報告指出,台灣在高科技產業、製造業等領域的發展取得了顯著成就。香港商會表示,將繼續與台灣企業保持密切合作,共同推動雙邊貿易的發展。

亡羊補牢注重安全

【本報訊】最近發生的一起工廠火災事故,提醒企業必須注重安全,亡羊補牢。

事故發生在一家位於市中心的工廠,由於電線老化引發火災,造成嚴重的人員傷亡和財產損失。專家提醒,企業應加強安全檢查,及時更換老化設備,並加強員工的安全培訓。

五十鈴左軀
雙排座的士頭農夫車
TFR16HDL
嶄新設計 傲視同儕

■日本原廠空調,冷暖氣齊備,寧靜舒適。
■太空式儀錶板設計,令駕駛更方便安全。
■配備新款汽油發動機,排氣量2.3公升
(為同類型車輛中馬力最大)。

備有現貨供應

廣州一合豐汽車貿易有限公司
廣東省廣州市河南南堤40號
電話: 446812, 429704
廣東省廣州市河北大沙頭三馬路22號
電話: 330200, 332479

杭州一合豐汽車貿易有限公司
浙江省杭州市古墩路新橋
電話: 521058, 521427

北京一合豐汽車貿易有限公司
北京市朝陽區東直門外大街
電話: 472368, 472943

合肥一合豐汽車貿易有限公司
安徽省合肥市市區江東路與南門外大街
電話: 336781

中國、香港、澳門代理
大昌汽車有限公司
總辦事處及中國總經銷部:
香港九龍彌敦道717號怡和中心十樓
電話: 53969 TRIMO HK 傳真: 1RICO 區文儀: 3971411
廣州辦事處:
九龍旺角彌敦道402-406號東匯大廈地下
九龍上環彌敦道11號
新豐元龍城36號A-B
香港灣仔街士打道80號

廣州一合豐汽車貿易有限公司
廣東省廣州市河南南堤40號
電話: 446812, 429704
廣東省廣州市河北大沙頭三馬路22號
電話: 330200, 332479

杭州一合豐汽車貿易有限公司
浙江省杭州市古墩路新橋
電話: 521058, 521427

北京一合豐汽車貿易有限公司
北京市朝陽區東直門外大街
電話: 472368, 472943

合肥一合豐汽車貿易有限公司
安徽省合肥市市區江東路與南門外大街
電話: 336781

**全新為國內路面情況而設計之
91年本田雅阁 ACCORD 左軀房車**
快將抵港 訂購從速

訂購電話: 410 1212 香港汽車有限公司(中國貿易部)

023	東亞銀行	021	聯合企業
040	大新銀行	271	亞洲證券
053	廣發銀行	208	華泰城市
081	華僑銀行	106	CRUSADER
095	廣發銀行	214	第一、特
105	廣發銀行	097	恆發銀行
153	華僑銀行	145	建業銀行
183	華僑銀行	170	工業銀行
349	華僑銀行	208	怡和洋行
095	華僑銀行	376	廣發銀行
		450	廣發銀行
		528	廣發銀行
		533	廣發銀行
		534	廣發銀行
		535	廣發銀行
		536	廣發銀行
		537	廣發銀行
		538	廣發銀行
		539	廣發銀行
		540	廣發銀行
		541	廣發銀行
		542	廣發銀行
		543	廣發銀行
		544	廣發銀行
		545	廣發銀行
		546	廣發銀行
		547	廣發銀行
		548	廣發銀行
		549	廣發銀行
		550	廣發銀行
		551	廣發銀行
		552	廣發銀行
		553	廣發銀行
		554	廣發銀行
		555	廣發銀行
		556	廣發銀行
		557	廣發銀行
		558	廣發銀行
		559	廣發銀行
		560	廣發銀行
		561	廣發銀行
		562	廣發銀行
		563	廣發銀行
		564	廣發銀行
		565	廣發銀行
		566	廣發銀行
		567	廣發銀行
		568	廣發銀行
		569	廣發銀行
		570	廣發銀行
		571	廣發銀行
		572	廣發銀行
		573	廣發銀行
		574	廣發銀行
		575	廣發銀行
		576	廣發銀行
		577	廣發銀行
		578	廣發銀行
		579	廣發銀行
		580	廣發銀行
		581	廣發銀行
		582	廣發銀行
		583	廣發銀行
		584	廣發銀行
		585	廣發銀行
		586	廣發銀行
		587	廣發銀行
		588	廣發銀行
		589	廣發銀行
		590	廣發銀行
		591	廣發銀行
		592	廣發銀行
		593	廣發銀行
		594	廣發銀行
		595	廣發銀行
		596	廣發銀行
		597	廣發銀行
		598	廣發銀行
		599	廣發銀行
		600	廣發銀行

Y LIMITED
8363022
INTERPRISES LTD.
ANKA - RED SEA
ETA-ETD
2/6-3/6
27/6-28/6
11/7-12/7
AFRICA
2/6-3/6
18/6-19/6
22/6-23/6
KAOSHIUNG
6/6-10/6
15/6-17/6
18/6-19/6
22/6-23/6
GANG - NANJING
2/6-3/6
2/7-3/7
A SHIPPING CO.
12/6-13/6
25/6-26/6
SHIPPING CO.
5/6-8/6
20/6-24/6
香港公司
VIGATION (H.K.) CO.
廣州 (每星期三航次)
海口 (每星期三航次)
梧州 (每星期三航次)
01, 梧州1602
01, 梧州2002
龍及散貨
蛇口、汕頭、江門、
江、太平、肇慶、
上海、新港、福州、
等世界各地。
拖、拆、轉箱, 可安排
酒海卸貨區。
7號太興中心一座6樓A室
6 LINES 5440307
電話: 5422349

海空貨運量逐年增長

貨箱貨量上升近一倍

【本報訊】據海關統計，去年海空貨運量逐年增長，貨箱貨量上升近一倍。去年海空貨運量達一千八百萬噸，較前年增長百分之十。其中貨箱貨量達八百萬噸，較前年增長百分之二十。去年海空貨運量中，出口貨運量達一千二百萬噸，較前年增長百分之十。進口貨運量達六百萬噸，較前年增長百分之十。去年海空貨運量中，出口貨運量達一千二百萬噸，較前年增長百分之十。進口貨運量達六百萬噸，較前年增長百分之十。

長榮航空七月正式啟航

【本報訊】長榮航空七月正式啟航，首航由台北飛往香港。長榮航空首航機為波音七四七，由台北飛往香港，預計於七月一日正式啟航。長榮航空首航機為波音七四七，由台北飛往香港，預計於七月一日正式啟航。

油價上升及海灣戰爭影響

日航及全日空利潤銳降

【本報訊】由於油價上升及海灣戰爭影響，日航及全日空利潤銳降。日航及全日空利潤銳降，主要是由於油價上升及海灣戰爭影響。日航及全日空利潤銳降，主要是由於油價上升及海灣戰爭影響。

航運網

宏光發展有限公司
WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD.
WIDE SHINE SHIPPING LTD.
RM 2304-6A SHUN TAK CENTRE, 200 CONNAUGHT RD, CENTRAL, H.K.
TEL: 8599668 FAX: 8589089 / 8589096

中國對外貿易運輸北京總公司

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION

FAR EAST-EUROPE CONTAINERIZED SERVICE				HK-MANILA WEEKLY CONTAINERIZED SERVICE			
VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD	VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD
(WB) TRADE PINE V. 4	3-9/6	10/6	11/6	★AN XI V. 0235	29/5-4/6	4/6	5/6
(EB) MERCHANT PRINCESS V. 101	22-28/6	29/6	30/6	★AN XI V. 0265	5-11/6	11/6	12/6

宏光貨運碼頭有限公司
(CY) 香港新界沙田新圍71地段 電話: 4338622 (CFS) 亞洲貨運大樓3樓 電話: 4877661
十(TRS)時灣港新區 電話: 4955211

香港公司
VIGATION (H.K.) CO.
廣州 (每星期三航次)
海口 (每星期三航次)
梧州 (每星期三航次)
01, 梧州1602
01, 梧州2002
龍及散貨
蛇口、汕頭、江門、
江、太平、肇慶、
上海、新港、福州、
等世界各地。
拖、拆、轉箱, 可安排
酒海卸貨區。
7號太興中心一座6樓A室
6 LINES 5440307
電話: 5422349

恒輝船務有限公司

HANG HUI SHIPPING CO. LTD.
電話: 5993821
傳真: 68980 HFS-HX
傳真: (852) 8984700
香港二項全貨櫃/散裝船期表

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETD/XIAMEN
XIA SHUI YUN '26	V.14	5/6	7/6
XIA SHUI YUN '27	V.18	10/6	12/6
XIA SHUI YUN '24	(貨櫃定期班輪) 逢八、十七、廿六日		

香港代理: 恒輝船務有限公司
收貨地點: 青洲灣海旁六十號地段 (青洲) 散裝船廠A倉
(招商局貨櫃船有限公司) 貨櫃代理

港口	VESSEL/VOY	ETD/HKG
QING DAO	YANG FANG 'KOU	15/6
青島	HUA QIONG	19/6
XINGANG	XIONG YUE CHENG	5/6
新港	KANG HIE	12/6
SHANGHAI	LIN JIANG	15/6
上海	LINGCHANGHE	17/6
FUZHOU	YUE HAI 1001	8/6
福州	SHUN JIANG	16/6
ZHANJIANG	YIN HE	30/6
港江	HUA SHENG	5/6
DALIAN	LIAN JIANG (FULL)	6/6
大連	LIAN JIANG (FULL)	11/6
XIAMEN		
廈門		
SHAN TOU		
汕頭		

地址: 香港干諾道西144-151號威基商業中心26樓2602-3室

亞洲北美公會船期表

【本報訊】亞洲北美公會船期表，定於九月九日交收。該公會船期表，定於九月九日交收。該公會船期表，定於九月九日交收。

美佔貨箱吞吐量比重大

【本報訊】美佔貨箱吞吐量比重大，美佔貨箱吞吐量比重大。美佔貨箱吞吐量比重大，美佔貨箱吞吐量比重大。

日郵向台訂購大型貨船

【本報訊】日郵向台訂購大型貨船，日郵向台訂購大型貨船。日郵向台訂購大型貨船，日郵向台訂購大型貨船。

CE
ANT
20/7 23-24/7
4/8 7-8/8
20/8 23-24/8
5/9 8-9/9
20/9 23-24/9
VRE, AARHUS,
PARIS,
STERDAM.
ETA
19-20/6

長計有限公司

LONG TREND LIMITED
香港銅鑼灣19-23號康樂商業大廈3字樓
TEL: 890 6272 FAX: 577 7076

本公司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。

船名: "前進300" 香港、新塘 (增城)、香港、太平 (東莞)

天天收貨, 三天免費倉期, 四天一班

收貨站: 葵青貨櫃區
國內收貨: 長興船務有限公司
地址: 廣州增城新塘西寧西路新塘港口岸
作業區

電話: (20) 267556, 267552
傳真: (20) 267000

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航: 悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	載貨	抵港	開航
"BIN CHENG"	4/6	6/6	7/6
"HUI HE"	14/6	16/6	17/6
"E. CHENG"	24/6	26/6	27/6

澳洲、香港、上海航線 (*兼收新港貨)

船名	載貨	抵港	開航
"E. CHENG"	12/6	14/6	16/6
"SONG CHENG"	22/6	24/6	26/6

遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話: 5459059 (8線)

OOCL 東方海外貨櫃航線

船名	航次	載貨	日期
OOCL AMITY 29/S	31/5	1/6	3/6
RR RATNA 61/S	7/6	8/6	10/6

（收貨時間: 散貨 下午九時 全櫃貨 下午五時正）

（船務服務部: 電話: 8627170-2）

Y.S.N. LINE

(BREAK BULK CARGO)

定期班輪
直往: 星加坡、巴生港、檳城、
十五號前 CHIEF OF CHEROKEE V. 3
6月4日抵港 6月5日開行
林氏先鋒 PICKER LIMA V. 1
6月7日抵港 6月8日開行
十六號星 SORUS V. 68
6月11日抵港 6月12日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V. 85
6月11日抵港 6月12日開行

收貨站: 葵青貨櫃區
電話: 7214256-7
接駁處: 安邦貨運公司
電話: 8032182-4
地址: 香港德輔道西26-30號
水基大廈801室

日本航運 (香港) 有限公司
電話: 5295501 (5線)
5295588 (3線)

TLAS LINE
ENGLAND FLAG CARRIER
口拉航線
吉大港、查拿
全貨櫃及散貨
航次 抵港 開航
UZ 21 12/6 14/6
貨櫃服務有限公司
地址: 72地段新界
電話: 4978982
信船務公司
香港212-220號洋行
電話: 336866
電話: 6721770
電話: 591591

CKS 香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃航線: 廣東省、香港、世界各地

港口	船名	航次	日期
湛江	粵江1015, 1016	1017	香港開每月5, 15, 25日, 湛江開每月10, 20, 30日
海口	粵江1018, 1019	1020	香港開每月10, 20, 30日, 海口開每月5, 15, 25日
中山	粵江415, 435		每天一班
容奇	粵海203		逢星期二、四、六開航
南港	粵海233		逢星期二開航
珠海	長海3號		逢星期二開航

船東及香港總代理: 香港珠江貨運有限公司

其他航線: 太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。

貨運服務: (1) 本公司在港九新界公共卸貨區, 設有18個碼頭泊位, 提供船舶裝卸服務。
(2) 承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務, 價錢合理, 歡迎垂詢。

香港收貨站: 珠江倉儲運輸有限公司 電話: 4040028 (新界屯門港洋街97號)

地址: 香港中環干諾道西28號威基商業大廈2樓108室
電話: 82699 CKT HX 圖文傳真: 5591593 電話: 8591533 8591638

富新船務有限公司

FULLSON SHIPPING LTD.
Rm. 101, Alliance Building, 130-136 Connaught Rd., H.K.
GENERAL AGENTS FOR: ECKOXA CO. LTD.
TEL: 543 6211 KOS: 544 9803, 544 9280

貨櫃班輪每週直航 香港、曼谷

服務優良, 運費特廉

承接: 一櫃貨, 散貨 一轉運到中國主要港口/澳門 一散裝貨及重型機械等貨物

船名	航次	收貨	日期
CHEMISKY 昌信輪	C-91108	30/5	06/6 04/6 06/6 07/6 12/6
HAHUA 海華輪	HA-91108	06/6	12/6 11/6 12/6 14/6 19/6
CHEMISKY 昌信輪	C-91113	13/6	19/6 18/6 20/6 21/6 26/6

收貨/提貨站: 宏光貨運碼頭有限公司
地址: 葵青貨櫃區71地段 Tel: 433 8622
地址: 亞洲貨運大樓4字樓 Tel: 487 7661

桂江海陸運輸有限公司

GUANG SEA LAND TRANSPORTATION CO. LTD.
地址: 香港干諾道西28號威基商業大廈1樓
電話: 5493211 傳真: 8582513

本公司直接代理以下各條航線

香港、梧州散貨貨櫃直達航線 (每星期航次)
船名: 梧州1601、1602、1603
梧州1218、1223、2001
梧州2002、2003

香港、南寧散貨貨櫃直達航線 (每星期航次)
船名: 寧海221、222、223、224

香港、梧州、貴州市直達航線 (兼收散裝貨物)
船名: 桂外201、202

香港、北海、防城港直達航線 (專收大宗貨物)
船名: 桂海466、467

中國、香港、世界各地航線服務
簽發中國至世界各地全程提單
承辦多式聯運, 集裝箱運輸, 大宗貨物運輸, 及代客拆箱、裝箱、拖車、報關、保險等業務, 收費合理, 歡迎垂詢。

收貨站: 葵青貨櫃區 電話: 4872096

ROOKTON INTERNATIONAL INC.
EXPRESS FULL CONTAINER DIRECT LINER SERVICE

XINGANG KOREA

VESSEL	VOY NO.	XIN	BSN	INC
ROCK CARRIER	V171/172	29-31/5	4-5/6	1-2/6
ROCK CARRIER	V173/174	9-11/6	14-15/6	11-12/6
ROCK CARRIER	V175/176	29-30/6	4-5/7	1-2/7

DALIAN KOREA

VESSEL	VOY NO.	DAL	BSN	INC
ROCK EXPRESS	V273/274	28/5	30-31/5	2-3/6
ROCK EXPRESS	V275/276	4/6	6/6	8/6
ROCK EXPRESS	V277/278	14/6	16/6	18/6

SHANGHAI KOREA

VESSEL	VOY NO.	SHA	BSN	INC
ROCK TRADER	V281/282	28-30/5	1-2/6	4-5/6
ROCK TRADER	V283/284	8-10/6	11-12/6	14-15/6
ROCK TRADER	V285/286	18-20/6	21-22/6	24-25/6

QINGDAO KOREA

VESSEL	VOY NO.	QIN	BSN	INC
ROCK MARINER	V267/268	2-4/6	6-7/6	8-9/6
ROCK MARINER	V269/270	12-14/6	16-17/6	18-19/6
ROCK MARINER	V271/272	22-24/6	26-27/6	28-29/6

GENERAL AGENT:
KENWA SHIPPING CO. LTD.
ROOM 808-812 WING ON CENTRE 111 CONNAUGHT RD. CENTRAL
HONG KONG
TEL: 8528500 TLX: 62666 KENSH HX FAX: 5420100

宏利船務有限公司
WIDELY SHIPPING LTD.
地址: 香港皇后大道中359 361號
南島商業大廈9樓903A室
電話: 8153783 傳真: 5445457

全貨櫃及散貨定期班輪

港口 船名 開航日期

海口
海運412 逢十、二十、三十
HAI YUN 412
海運310 逢五、十五、廿五
HAI YUN 310
兼收: 三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物

湛江
海運501 逢三、十三、廿三
HAI YUN 501
海運1001 逢八、十八、廿八
HAI YUN 1001
兼收: 北海、防城港貨物

收貨站: 九龍油塘灣茶果嶺道(天天收貨)

*本公司代理各類船舶川航中、港兩岸, 承接大宗貨物運輸。
*並代辦各類貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務。
(兼營東南亞大宗貨物租船服務)
船期頻密、運費相宜

向大船務有限公司
HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED
香港灣仔告士打道111號中心1001-2室
傳真: 852-8383171 電傳: 70820 HAMDA 電話: 8363022

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

香港—斯里蘭卡—紅海 HONG KONG—SRI LANKA—RED SEA

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
KOTA WJAYA 巨城	01WB	25/5	1/6	2/6-3/6
KOTA NAGA 龍城	13WB	20/6	26/6	27/6-28/6
KOTA WJAYA 巨城	03WB	4/7	10/7	11/7-12/7

Accept Cargo To: Colombo, Aden, Hodeidah, Madras, Bombay, Jeddah, Aqaba.
兼收: 哥倫坡、亞丁、荷台達、馬德拉斯、孟買、吉達、亞喀巴 (兼收亞喀巴掛貨)

香港—東非—西非 HONG KONG—EAST/WEST AFRICA

KOTA WJAYA 巨城	01WB	25/5	1/6	2/6-3/6
TRADE VIGOUR 易物	9104S	11/6	17/6	18/6-19/6
SINO CREDIT 華遠	14SB	15/6	21/6	22/6-23/6

Accept Cargo To: Mombasa, Dar Es Salaam, Abidjan, Conakry, Douala, Pointe Noire.

香港—基隆—高雄 HONG KONG—KEELUNG—KAHSIUNG

GOLDEN GLORY 金輝	9111	2/6	8/6	6/6-10/6
GOLDEN GLORY 金輝	9112	10/6	16/6	15/6-17/6

香港—新加坡 HONG KONG—SINGAPORE

TRADE VIGOUR 易物	9104S	11/6	17/6	18/6-19/6
SINO CREDIT 華遠	14SB	15/6	21/6	22/6-23/6

香港—青島 HONG KONG—QINGDAO

SINO CREDIT 華遠	13NB	2/6	8/6	9/6-10/6
SINO CREDIT 華遠	15NB	2/7	8/7	9/7-10/7

香港—張家港—南京 HONG KONG—ZHANGJIAGANG—NANJING

TRADE VIGOUR 易物	9103N	25/5	1/6	2/6-3/6
TRADE VIGOUR 易物	9104N	25/6	1/7	2/7-3/7

香港—上海 FULL CONTAINER SERVICE 全貨櫃定期班輪

上海海華輪船公司 SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO.

XIU SHAN 秀山	9121/22	6/6	12/6	12/6-13/6
XIU SHAN 秀山	9123/24	19/6	25/6	25/6-26/6

兼收香港—上海掛箱貨

安徽遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO. (ANHUI BRANCH)

WAN XIANG 皖祥	77/78	1/6	7/6	5/6-8/6
WAN XIANG 皖祥	79/80	17/6	23/6	20/6-24/6

兼收香港—上海大宗散貨

專收: 高雄、基隆、台中、上海貨櫃、無需轉櫃
訂約及查詢 請電 唐滿民先生或鄭斯小姐 8349761
梁保謀先生或劉正強先生 8349681

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel: 8168153-8 營業Tel: 8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務:

- 香港—蛇口 船名: 招商202/206(逢星期二、四開航)
- 香港—珠海 船名: 德順76(逢星期一、三、五開航)
- 香港—湛江—海口 船名: 湛瓊1號/3號(每10天一班)
- 香港—汕頭 船名: 麗水運(每星期二班)
- 香港—廣州、黃埔、大亞灣、澳門、太平、江門、澳門(不定期)兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港—大陸聯運業務:

- 香港—北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監督服務

香港—中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收):

- 上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站: 青衣歐亞船廠(青衣60地段)
堅尼地城招商局碼頭(西寧街18號)上環裝卸區

星海(葵港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)

全貨櫃定期班輪及散貨班輪
香港—汕頭專線(天天收貨)

兼收: 廈門、澄海、三門、揭陽貨物

定期班輪: 香港—汕頭、香港—廈門、香港—三門、香港—揭陽、香港—潮陽、香港—普寧、香港—惠來、香港—饒平、香港—豐順、香港—潮陽、香港—普寧、香港—惠來、香港—饒平、香港—豐順

兼收: 廈門、澄海、三門、揭陽貨物

電話: 7362121 傳真: 7362268
九龍尖沙咀中環城第6座18樓1803室 Telex: 45392 STKSHX

泰山船務公司
Taishan Shipping Company
香港上環新嘉街77號天祥行大廈705室
歡迎詢問8506006 FAX: 8507126

中國全貨櫃、散貨定期班輪
每星期一、三、五開航
上海、香港、新嘉坡、大連、寧波、南通、張家港、海口、湛江。

每星期二、三、五開航
廣州、香港、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、揭陽、普寧、江門。

★定期班輪★
歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東、紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地。
(全貨櫃、散貨、兼收)

並提供下列服務
本港內陸運輸、拖箱、裝、拆、轉櫃、安、排船隻及辦理火車包卡往國內各省市。

穗南航運(香港)公司
SHUI NAM NAVIGATION (H.K.) CO.

航線: 香港—廣州(每星期二、四、六開航)
船名: 香港106
航線: 香港—海口(每星期三、五開航)
船名: 德順76號
航線: 香港—福州(每星期三、五開航)
船名: 福州1601, 福州1602
船名: 福州2001, 福州2002

其他航線: 全貨櫃及散貨
來往香港、廣州、海口、汕頭、江門、中山、寧波、溫州、大連、寧波、連雲港、秦皇島、青島、大連、上海、新嘉坡、福州、廈門、台灣、日本等世界各地。
承接運輸、拖、拆、轉櫃, 可安排專船接運大宗貨物。
收貨站: 葵青碼頭貨區。

香港皇后大道中237號太利中心一座6樓A室
電話: 8151812 6 LINE 5, 5440307
圖文傳真: 5422349

Your New Service To Singapore

上海新海航業有限公司
Shanghai Newseas Navigation Corporation

Shanghai — Hong Kong — Singapore

Offering:

- FCL & LCL services
- Regular sailings
- Attractive freight rates

Schedule:

New Hai Teng / V.9119 ETA 6/6
Xin Hai Long / V.9113 ETA 20/6

新海航業有限公司
NEW SEAS NAVIGATION CO., LTD.
111 Connaught Road, Wanchai, Hong Kong
電話: 852 624 6428 Fax: 865 3345

B. R. LINE

1706-1710 SUN HUNG KAI CENTRE
30 HARBOR ROAD, HONG KONG
PHONE 827-0822
FAX 827-1362 TELEX 71129 BDREM HX

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD	ETA	ROT	HAM	ANT
BEAUTY RIVER	5W	17/6	18/6	19-20/6	21-22/7	17-18/7	19-20/7	23-24/7
LUCKY RIVER	13W	2/7	3/7	4-5/7	5-6/8	1-2/8	3-4/8	7-8/8
HONOUR RIVER	7W	17/7	18/7	19-20/7	21-22/8	17-18/8	19-20/8	23-24/8
WEALTHY RIVER	23W	2/8	3/8	4-5/8	5-6/9	2-3/9	4-5/9	8-9/9
PEACE RIVER	12W	17/8	18/8	19-20/8	21-22/9	17-18/9	19-20/9	23-24/9

ACCEPTING CARGO TO ALSO ACCEPTING FCL
FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE, LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

EUROPE INBOUND SERVICE

VESSEL	VOY	ETA	VESSEL	VOY	ETA
BEAUTY RIVER	4E	4-5/6	LUCKY RIVER	12E	19-20/6

General Agents:
KENWA SHIPPING CO. LTD.
RM.808-812 Wing On Centre
111 Connaught Rd. C. H. K.
Tel: 852 8500 Telex: 82588 KENSH HX Fax: 542 0100
CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528669

CY: HIT4
CFS: YIU LIAN CON. SER. LTD.
TYTL 72 TSING YI ISLAND
TEL: 497 0419

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD.

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

港口	船名	船型	開航日期	兼收
香港—湛江—北海	昌海 號 MV "CHANG HAI NO. 2"	散貨型	8-11/6	台灣、香港、黃埔
香港—北海	粵江輪 MV "YUE JIANG"	散貨型	6-7/6	兼收: 廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
香港—廣州—黃埔	德順 168, 169, 170 MV "SUITE 168, 169, 170"	散貨型	三天一航次	MV "AN TEK" 安達輪
香港—廣州—黃埔	德順 168, 169, 170 MV "SUITE 168, 169, 170"	散貨型	三天一航次	接受大宗包船貨物(1,000噸)
香港—廣州—黃埔	德順 168, 169, 170 MV "SUITE 168, 169, 170"	散貨型	三天一航次	台灣分公司: 台灣康威有限公司
香港—廣州—黃埔	德順 168, 169, 170 MV "SUITE 168, 169, 170"	散貨型	三天一航次	台北市南京東路三段200號6F
香港—廣州—黃埔	德順 168, 169, 170 MV "SUITE 168, 169, 170"	散貨型	三天一航次	電話: (2) 776-3940 阮先生
香港—海口—三亞	昌海 號 MV "CHANG HAI NO. 1"	散貨型	11-12/6 10-13/6	●承接火車包卡及散貨運輸
香港—海口—三亞	昌海 號 MV "CHANG HAI NO. 1"	散貨型	11-12/6 10-13/6	●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
香港—海口—三亞	昌海 號 MV "CHANG HAI NO. 1"	散貨型	11-12/6 10-13/6	●香港中轉運箱、拖箱、拆、裝箱服務。
香港—海口—三亞	昌海 號 MV "CHANG HAI NO. 1"	散貨型	11-12/6 10-13/6	

香港總公司: 香港文咸東街68 71號興隆商業大廈15樓 電話: 815 2178 (8線)
傳真: 815 0128 電傳: 89166 COSEL HX 電報: COWASEFR
廣州分公司: 廣州沙面人民路七號廣州外代大廈201室 電話: (759) 280156, 287769
海口分公司: 海口南門外大街花園新村日豐樓204室 電話: (750) 779344
廈門分公司: 廈門中山路大華酒店公廈1451-1452 電話: (80) 441134 COWSEZ CN
廣州分公司: 廣州沙面人民路七號廣州外代大廈201室 電話: (759) 280156, 287769
廈門分公司: 廈門中山路大華酒店公廈1451-1452 電話: (80) 441134 COWSEZ CN
廣州分公司: 廣州沙面人民路七號廣州外代大廈201室 電話: (759) 280156, 287769
廈門分公司: 廈門中山路大華酒店公廈1451-1452 電話: (80) 441134 COWSEZ CN

嘉運 JIA YUN

廈門定期集裝箱班輪
逢星期四開航
香港代理: 華夏企業有限公司
聯絡電話: 出口 828381 入口 8283507

PRO-LINE SHIPPING CO. LTD.

香港—廈門—香港
全集裝箱快輪(314 TRUS)
M. V. INDIAN COURIER
安士貨櫃輪

VOY	ETA HK	ETA XIA	ETA HK
I-104N	—	—	4/6
I-105N	13/6	15/6	17/6

總代理: 香港寶威船務有限公司
POWICK SHIPPING LIMITED
電話: 8541421, 6413682
廈門漢玉船務有限公司代表處
電話: 622773, 622775

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航: 吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散貨

船名	航次	抵港	開航
AL-SWAMRIZ	21	12/6	14/6

船務處: 友聯貨櫃服務有限公司
收貨站: 青衣島 72 地段新界
電話: 4978982

總代理: 廣信船務公司
香港灣仔利濟道212-220號廣信
廣信大廈3字樓
電話: 8336806
圖文傳真: 5212770
澳門代理: 世通行 電話: 501691

HFS

香港船務公司
HONG KONG STEAMSHIP CO.

定期班輪

港口	船名	開航日期
香港—廣州	QING DAO	逢星期二、四、六開航
香港—海口	XINGANG	逢星期一、三、五開航
香港—汕頭	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航
香港—廈門	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航
香港—福州	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航
香港—溫州	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航
香港—寧波	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航
香港—連雲港	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航
香港—秦皇島	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航
香港—大連	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航
香港—天津	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航
香港—北京	SHANGHAI	逢星期二、四、六開航

地址: 香港皇后大道中237號太利中心一座6樓A室
電話: 8151812 6 LINE 5, 5440307
圖文傳真: 5422349

入口船期預告

船	
船屬地亞	SELANGE
明喃	MING K
金知	PLEIAD
通華	MILD U
玉城	KOTA
東方鳳騰	OOCLE
尼奴	EVER R
宏泰	HON CI
多利都	TOLEDE
鶴山	ZHONG
軒利碧琪	HANNE
赤道之星	EQUATO
雅提詩	ACX D
明華	MING
逢拿芬	BENAV
麗城	KOTA
興泰	HSING
水星騎士	JUPITE
愛蘭者	SL. PA
明子	MING
海珍珠	SEA PE
九平	TAEPIR
莎菲	SAFAR
阿爾萊	ALTAI
泗州航	CALIF
華洋	SINO C
太平洋齒	PACIFIC
士必能	SPECO
易勃	TRADE
新海龍	XIN H
蘇昌	SUYUN
蘇達	SUDA
龍華	CHIN
利航	FAIR R



登輝船務公司

EXCEL SHIPPING COMPANY

(Wholly-owned by Redwood Development Ltd.)

地址：香港永樂西街177-183號永德商業中心1101室

電話：8541629 8541781 8541908 傳真：5447975

每星期二班 川航

香港—海口

船名：海運414 海運302

收貨地點：葵涌葵青灣即貨區公利碼頭

☆承接由香港至中國各省市口岸海運服務。

☆直駛中國各省市→香港→世界各地全線提單，離岸香港中轉簽證。

☆代辦中轉接貨 報關 保險 倉庫 提貨 裝卸 駁船 拖箱 裝拆箱等服務。

汕頭市水上運輸公司

來	香港→汕頭	抵港	離港
9112		07-06	13-06
9112		26-05	02-06
9114		31-05	07-06

揭陽、廈門、珠江三角洲大宗散貨>
塘卸貨區銘德碼頭：東城臺 天天收貨

代理：興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO., LTD.
九龍尖沙咀金馬倫道廿二至廿四號
中心十四樓
Q2196(6線) FAX: 7215682
汕頭市海濱路汕頭迎賓館(樓110)室
31-8轉1101, 1110 FAX: 273988轉1110



登輝船務公司

EXCEL SHIPPING COMPANY

(Wholly-owned by Redwood Development Ltd.)

地址：香港永樂西街177-183號永德商業中心1101室

電話：8541629 8541781 8541908 傳真：5447975

每星期二班 川航

香港—海口

船名：海運414 海運302

收貨地點：葵涌葵青灣卸貨區公利碼頭

☆承接由香港至中國各省市口岸海運服務。

☆直駛中國各省市——香港——世界各地全線提單，離岸香港中轉簽證。

☆代辦中轉接貨 報關 保險 倉庫 提貨 裝卸 船舶 拖箱 裝拆箱等服務。


 總代理：GENEAL
 (香港干諾道中)
 MAC
 香港定
WEST COAST
 Anchoring C/O
 N.B. Street
EAST COAST
 Anchoring C/O
 C/O

VESSEL	VOY.
TAI HE	31E
PU HE	23E
MIN HE	29E
DONG HE	25E
QAO HE	10E
SHUN HE	55E

 REMARK: C/O
 香港

VESSEL
DONG CHENG
XING CHENG

 Receiving Station C/O
 香港特
 Accepting FCL
 Also accepting
 FIXED DAY SCHEDULE

VESSEL
QING HE
GU CHENG
SHAO CHENG

 RECEIVING STATION
 香港特
 0. HUALI JI HE
 2. LIANG SHAN
 3. YANG FANG K
 4. HUEIUNG SHI
 5. HUEIUNG SHI
 6. HUEIUNG SHI
 7. HUEIUNG SHI
 香港

VESSEL
SEA DRAGON
SEA DRAGON
SEA DRAGON
SEA DRAGON

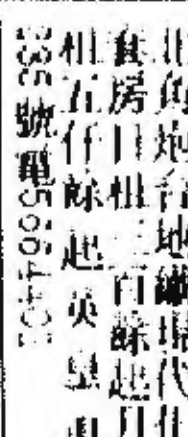
 RECEIVING STATION
 香港

VESSEL
QAO CHENG
AN WU JIANG
LING QUAN
MING CHENG

 RECEIVING STATION
 香港

VESSEL
QING HE
GU CHENG
QAO CHENG
MING CHENG

 RECEIVING STATION
 *QUALITY SERVICE
 *Genuine LIVE FISH
 *HUEIUNG STATION
 *SPECIAL DALL
 *DOCUMENTARY



承接
兼代客前
出入口證
船期頻密
上報掛號

